

**DORIS HOPPE - travaux**



Atelier .....	5
Eichstätt, atelier de lithographie .....	7
Lithographies 2010 .....	9
Villes, impressions sur papier japon, 2009 .....	13
Empreintes faciales. Planches et gravures sur bois, 2004 - 2009 .....	14
Villes. Photos et dessins sur ordinateur .....	16
Selbdritt, Selbviert, Paul Celan, Niemandsrose, Fischer Verlag 1963.....	20
Gravures sur bois, 2009 .....	21
Atelier Rudolf Broulim, Anvers, 2009 .....	22
Lithographies 17.5 cm x 23.3, 2009 .....	24
Lyon - Villeurbanne, URDLA, centre de gravure, 2008 .....	27
Planche de bois gravée 160 x 120 cm pour l'exposition des 30 ans d'existence d'URDLA .....	28
Epreuve et invitation pour l'exposition .....	29
Dessins sur toile 160 cm x 120 cm .....	31
Règles de Jeu, Serge Margel, Leuven, 1993 .....	32
Lithographies, 17.5 x 23.5 cm, 2005 - 2007 .....	34
Email d'invitation de la galeriste Marianne Gollnick pour la préparation d'une page d'un calendrier	36
Empreinte faciale pour calendrier, 2008 .....	37
Différentes versions de la planche imprimée .....	39
Empreinte de visage européen .....	41
Trois planches gravées, dont la première est encrée .....	40
Empreintes de visage africain et de visage européen .....	43
Atelier .....	42
Planche de bois avec dessin préparatoire et son épreuve .....	43
Travaux plus anciennes .....	46
Gravure sur bois et linoléum de 2000 - 2004.....	46
L'Adieu au soi, Alin Cristian, 2002 .....	54
Sous l'épure de l'image, Rainer Michael Mason, catalogue «Gravure», 1999 .....	58 et 60
Lithographies de 1994 - 1998 ::.....	59 et 61
Gravures en point sèche de 1992 - 1997 .....	62
Curriculum vitae .....	66



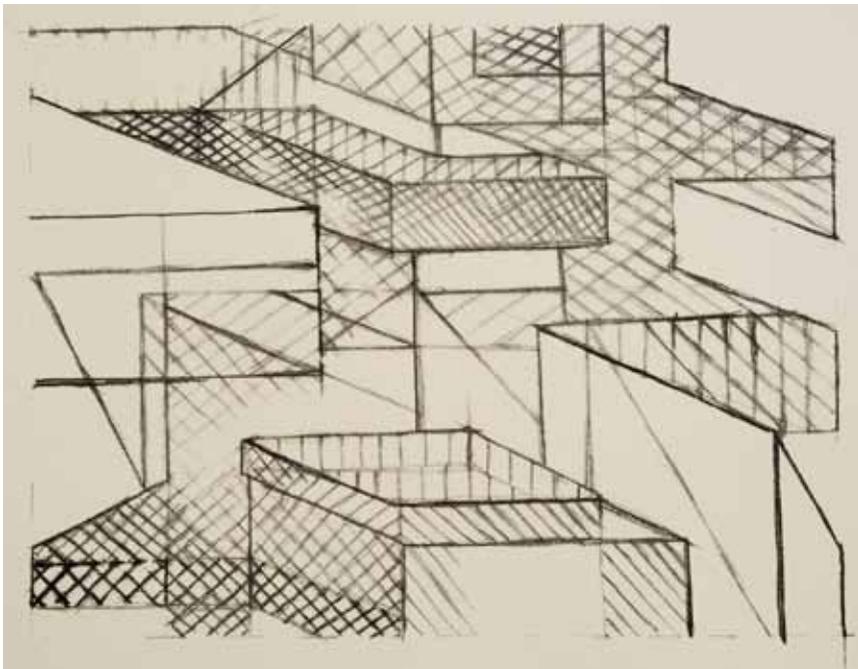
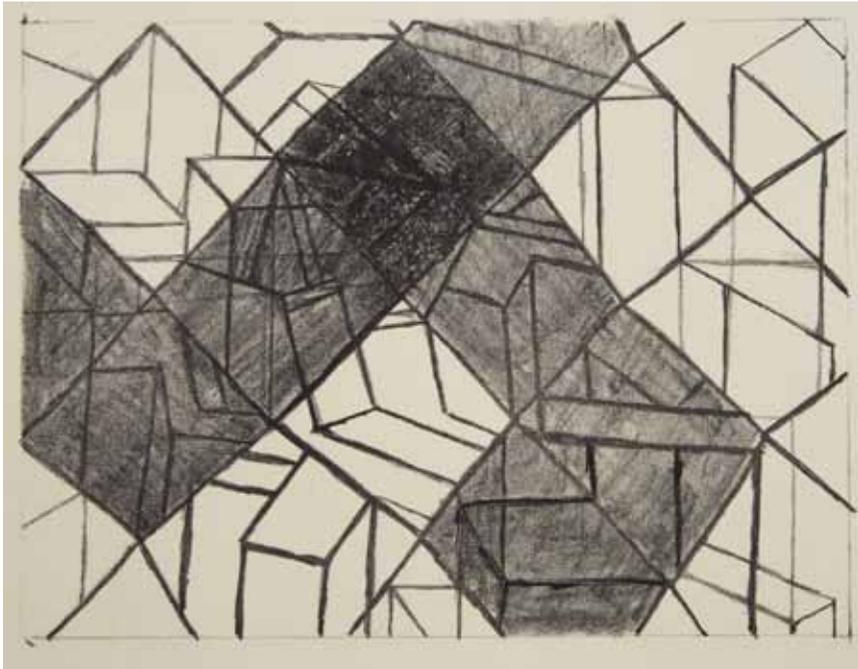




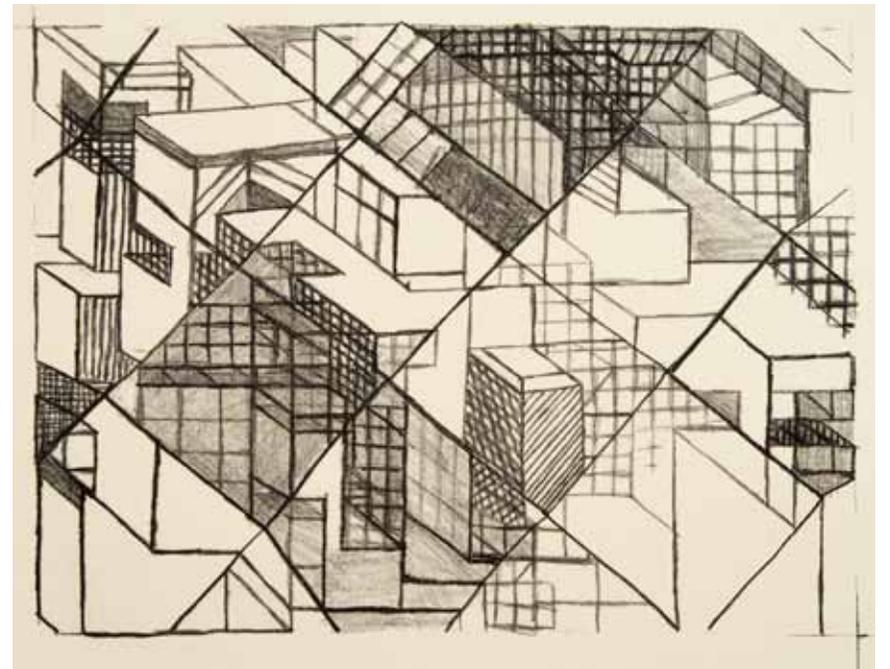
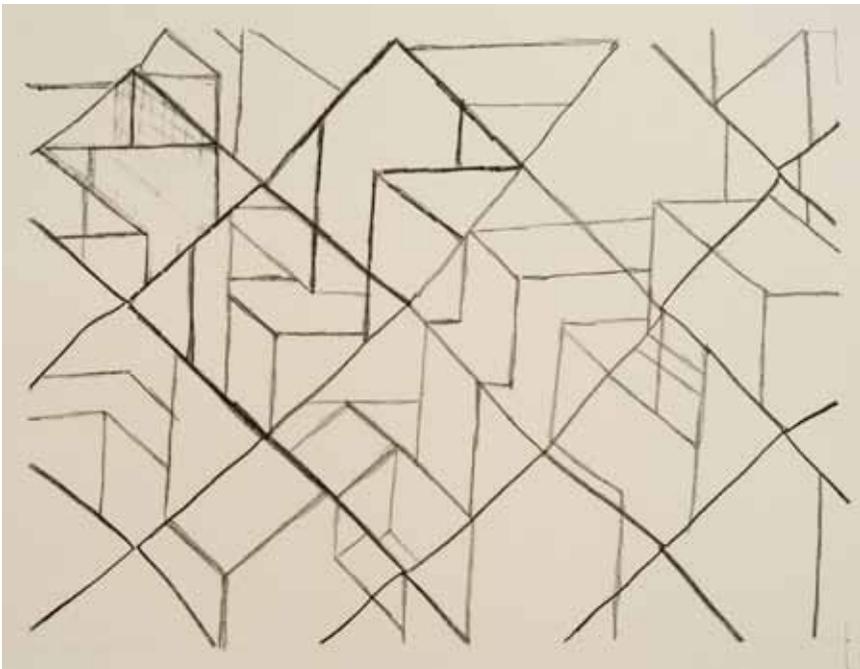
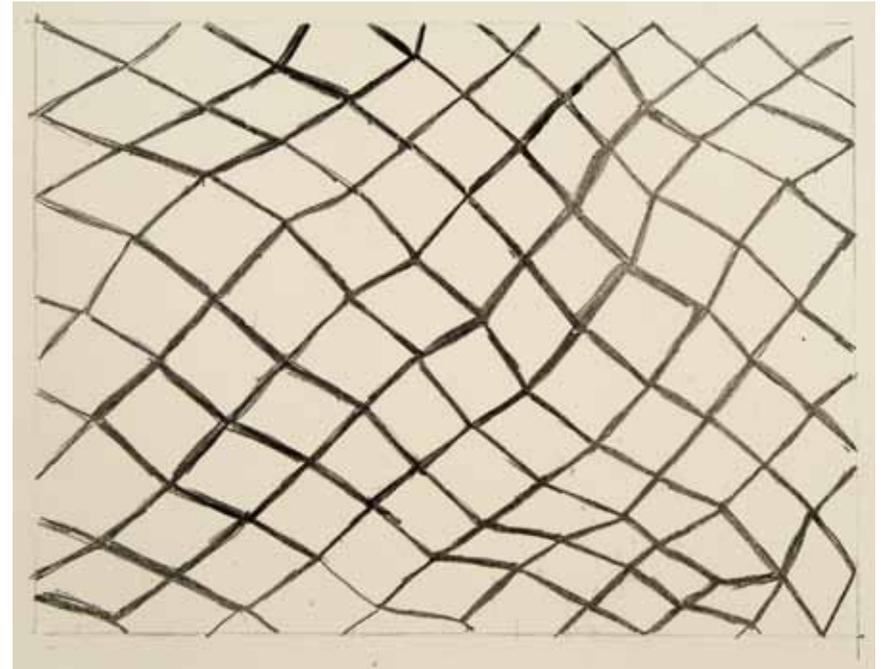
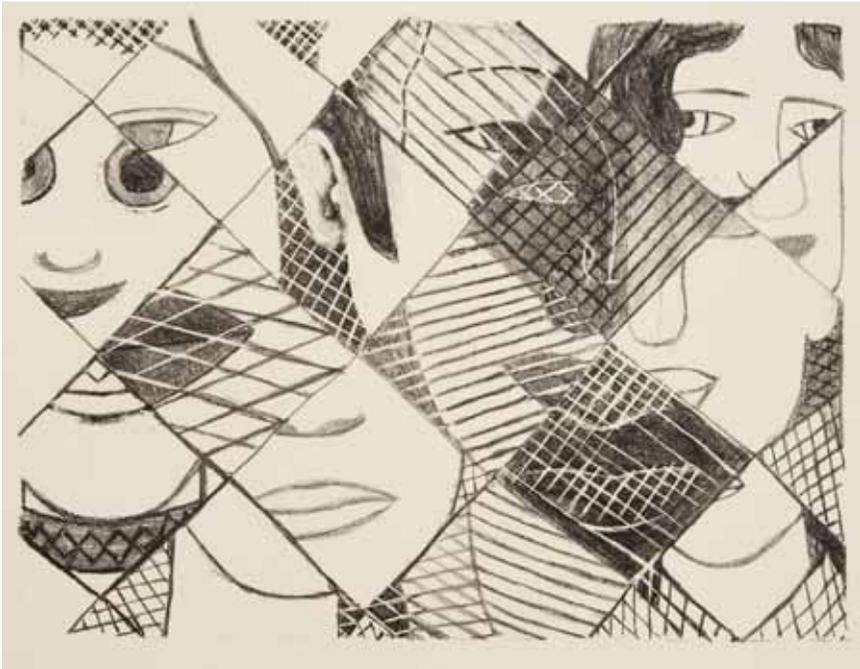


Atelier de lithographie, Eichstätt, Allemagne, 2010. Photos: Li Portenlänger

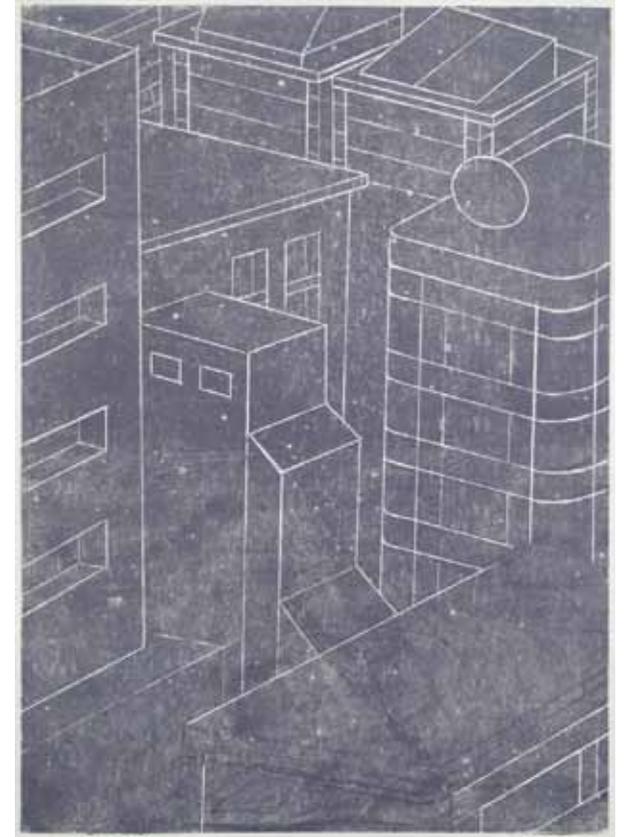
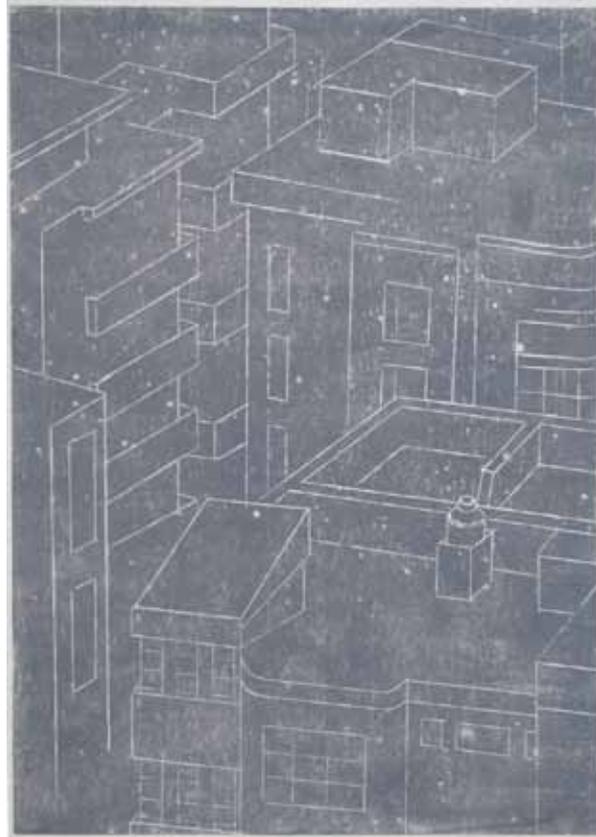
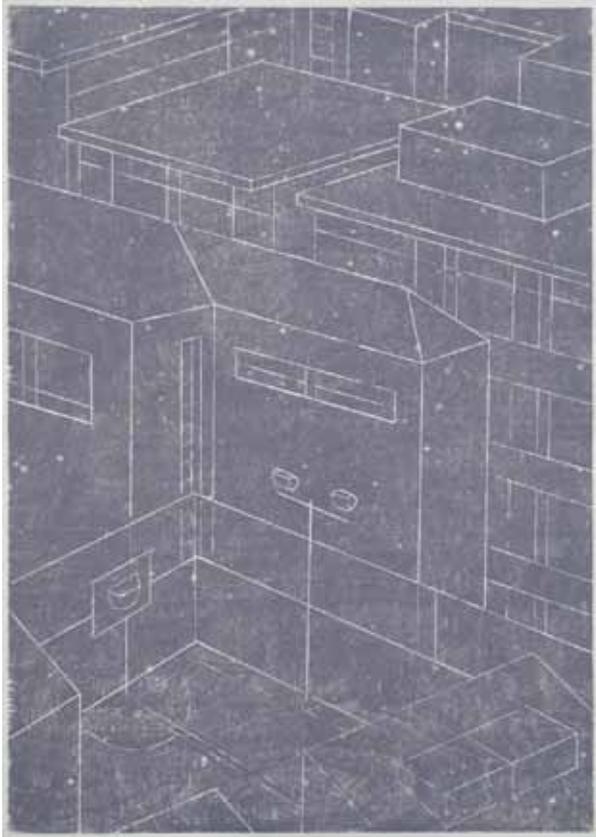
huit lithographies, Eichstätt 2010, 18 x 24 cm



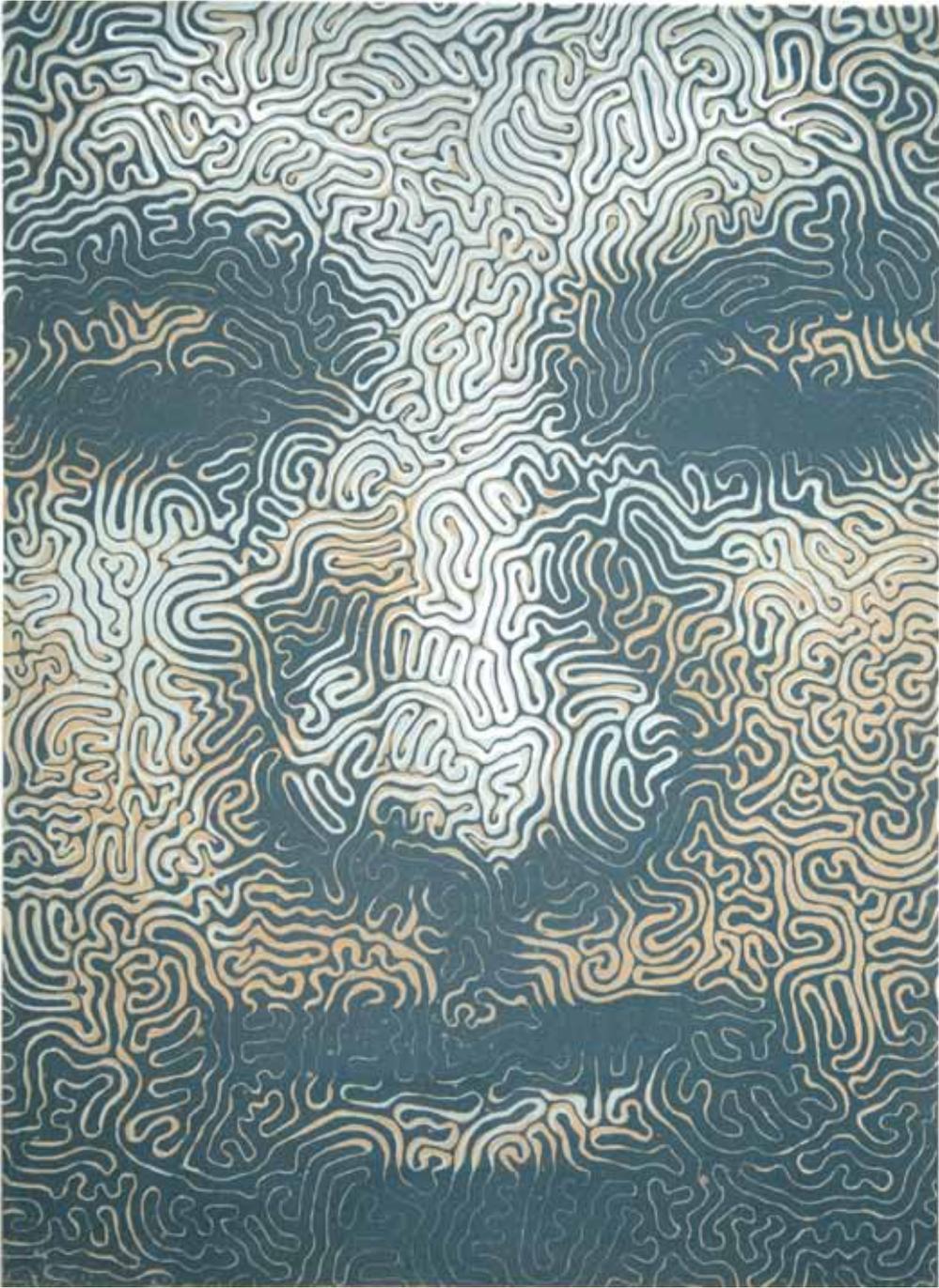


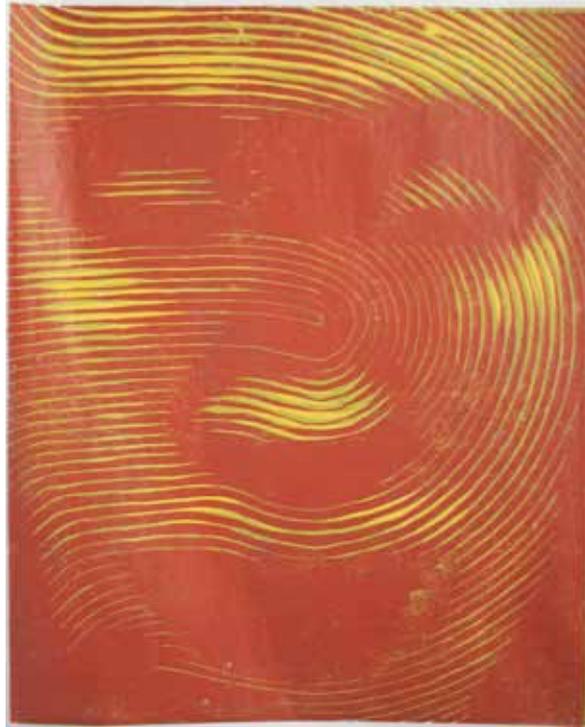
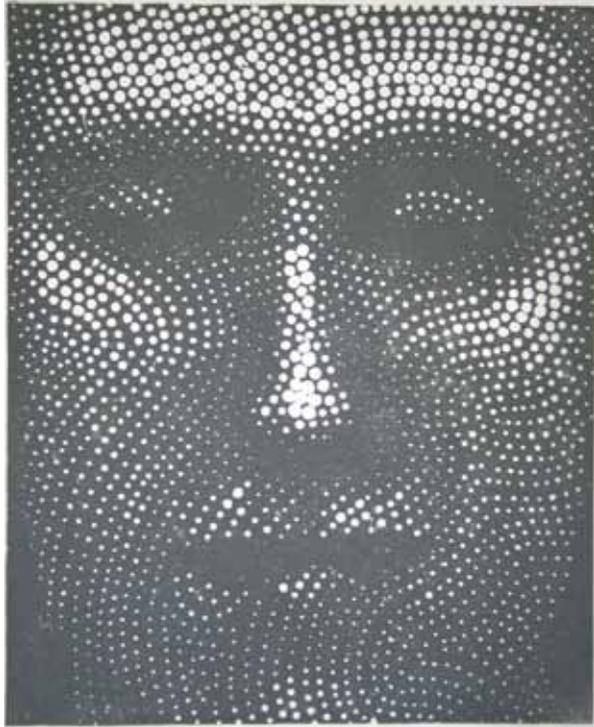




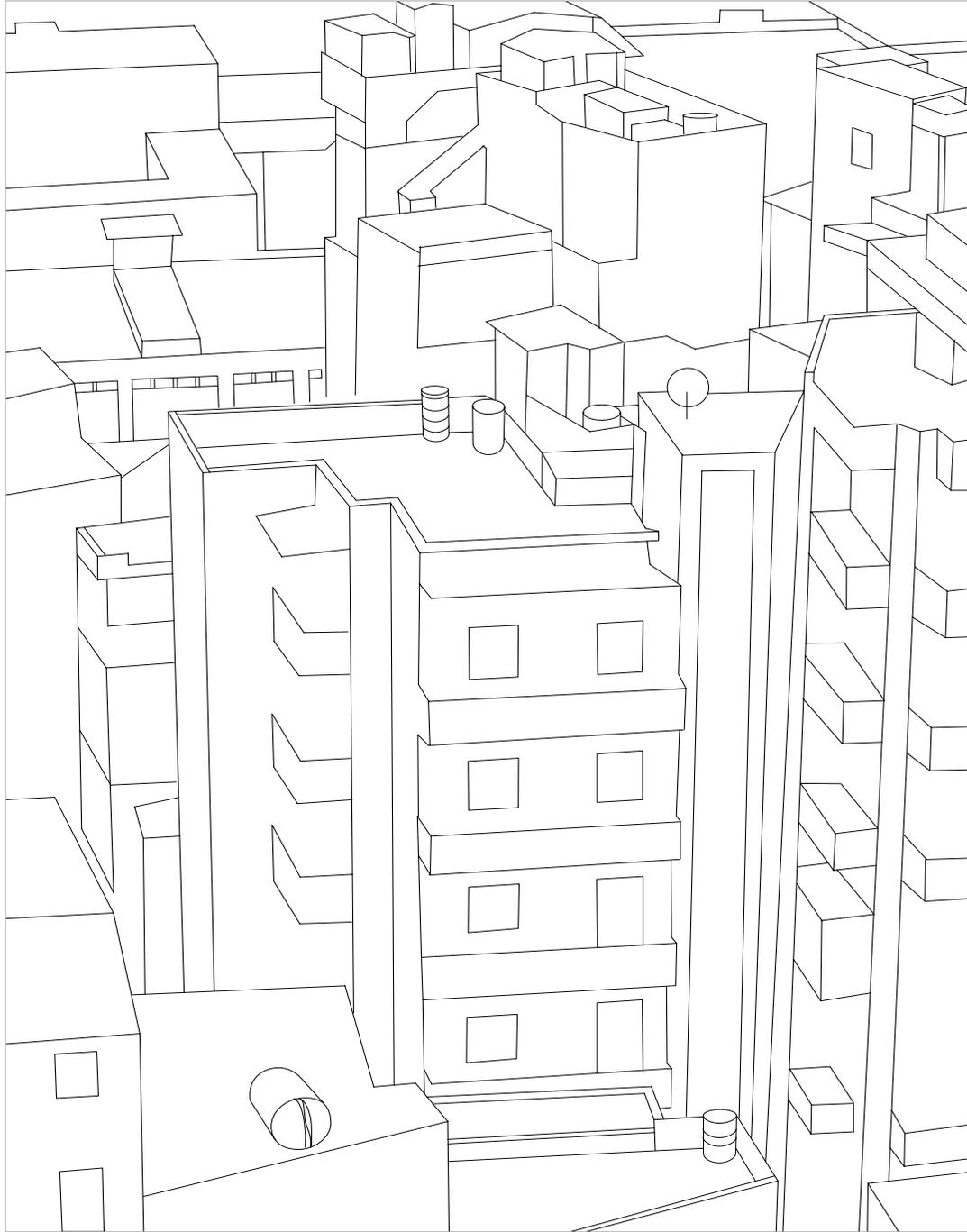
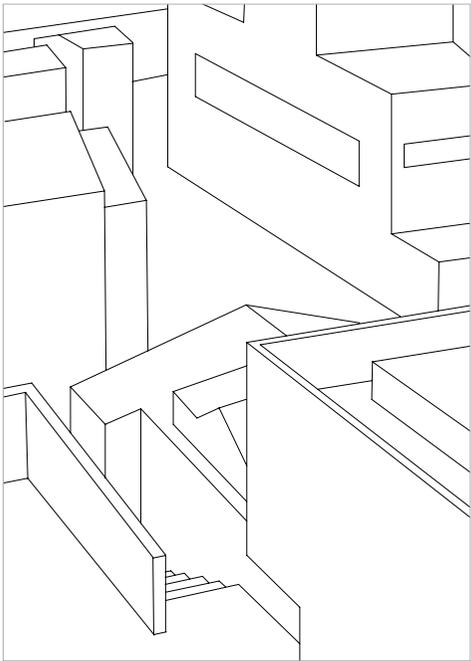


gravures sur bois, impressions sur papier japon, 2009

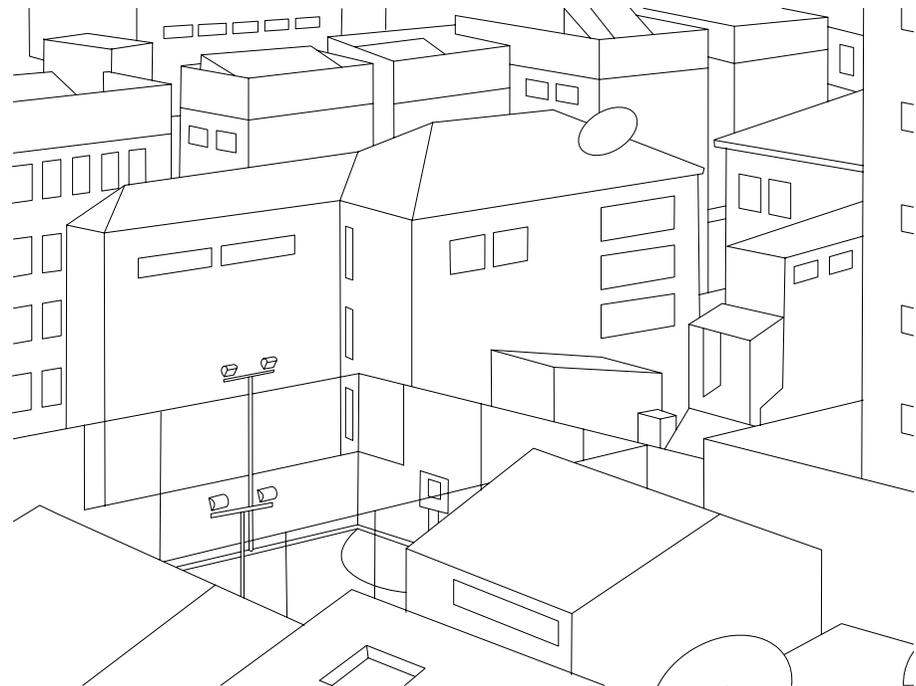
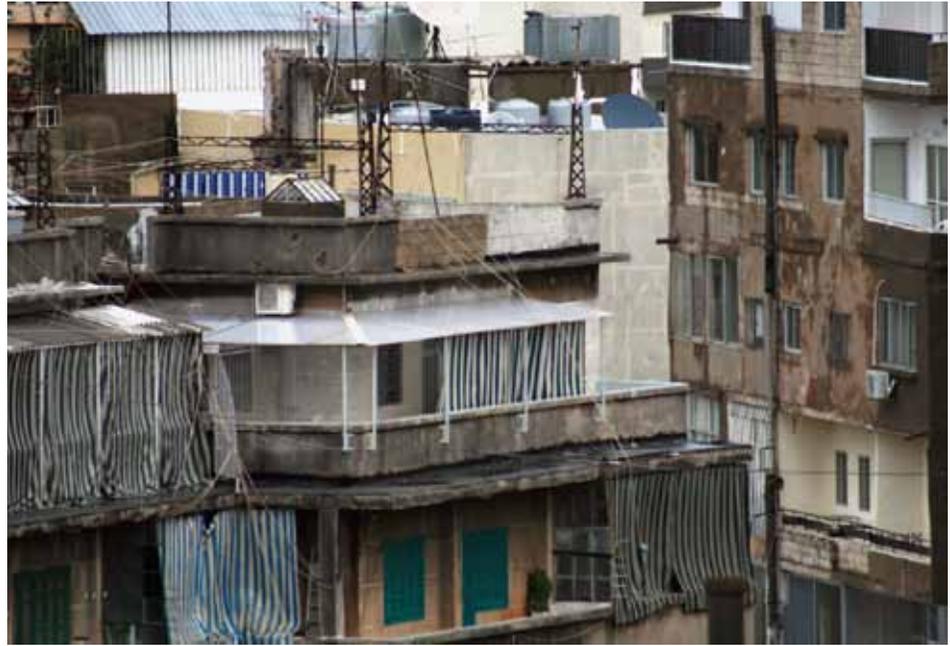
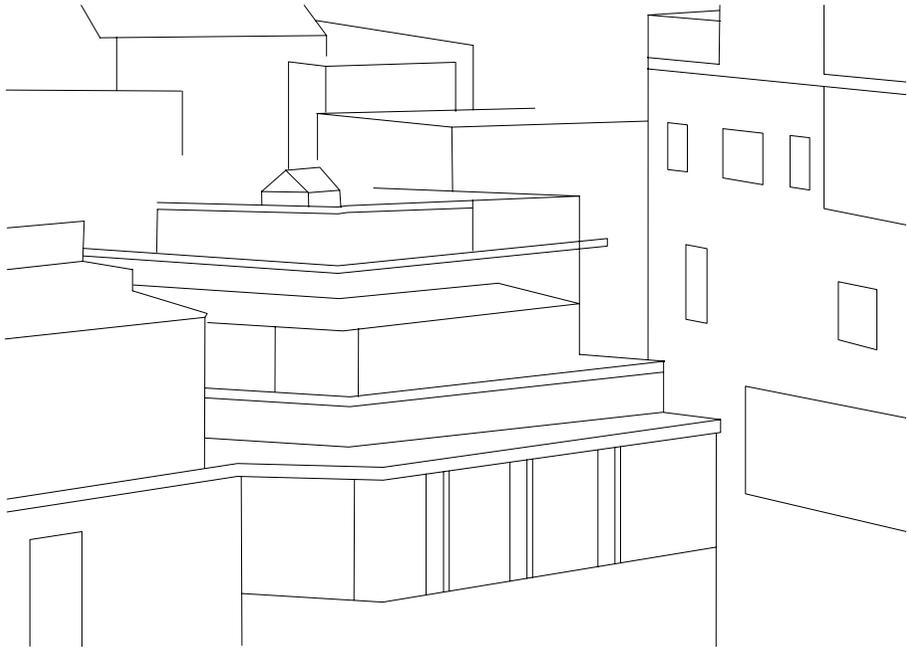


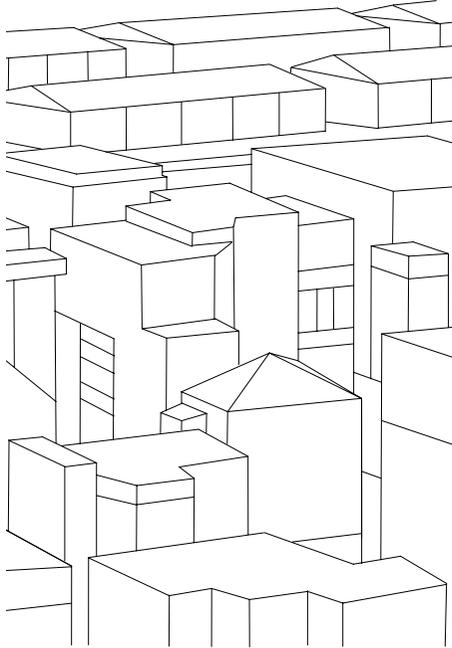
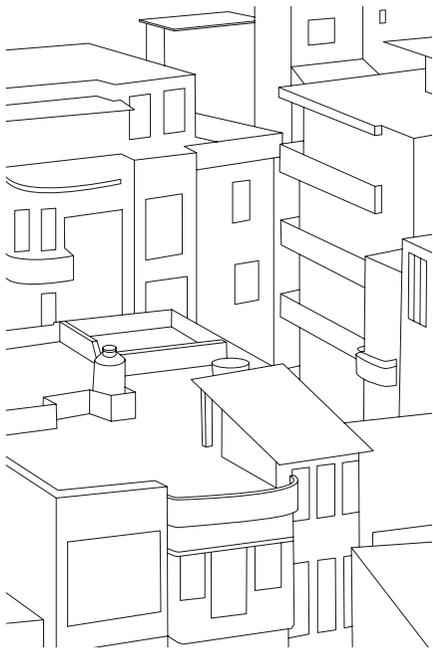
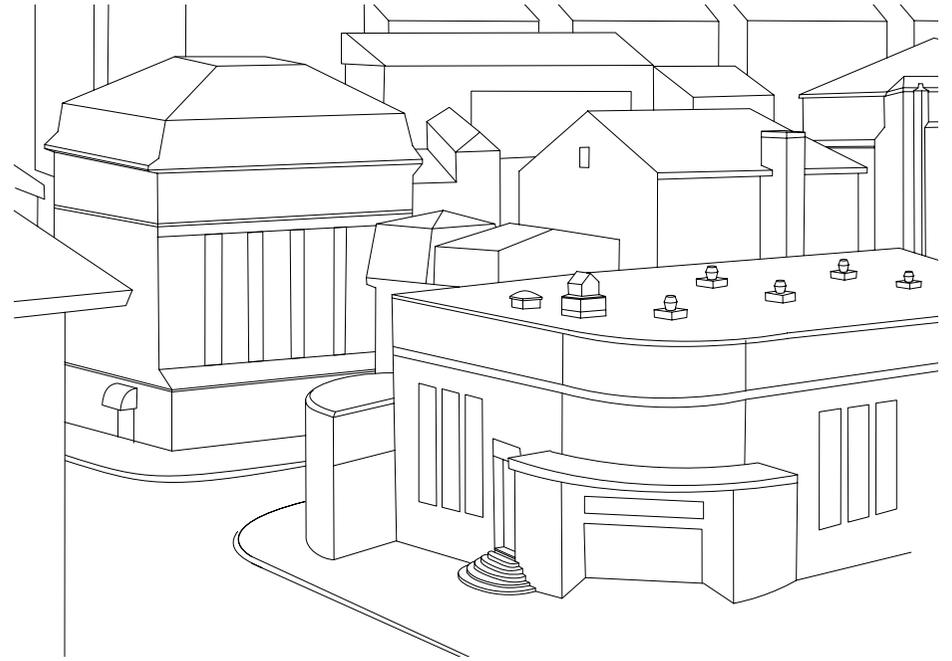


empreintes faciales, 2004 - 2009









## SELBDRITT, SELBVIERT

Krauseminze, Minze, krause  
vor dem Haus hier, vor dem Hause.

Diese Stunde, deine Stunde,  
ihr Gespräch, mit meinem Munde.

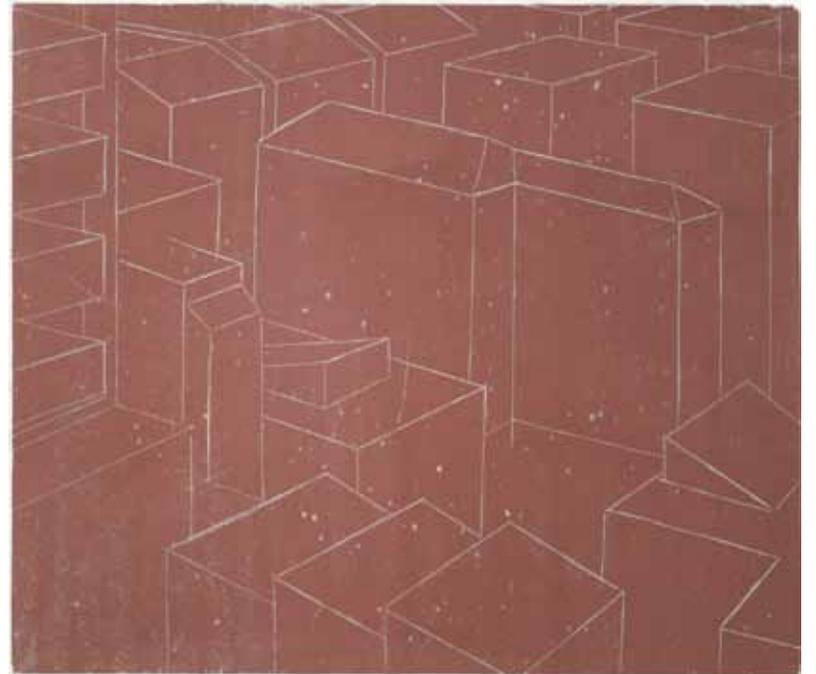
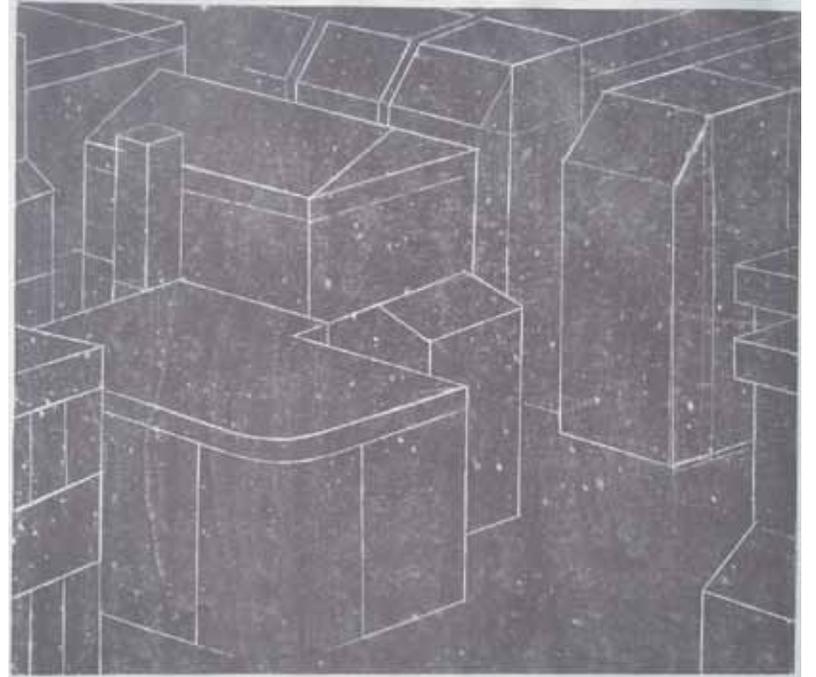
Mit dem Mund, mit seinem Schweigen,  
mit den Worten, die sich weigern.

Mit den Weiten, mit den Engen  
mit den nahen Untergängen.

Mit mir einem, mit uns dreien,  
halb gebunden, halb im Freien.

Krauseminze, Minze, krause  
vor dem Haus hier, vor dem Hause.

*Paul Celan,  
Niemandrose*

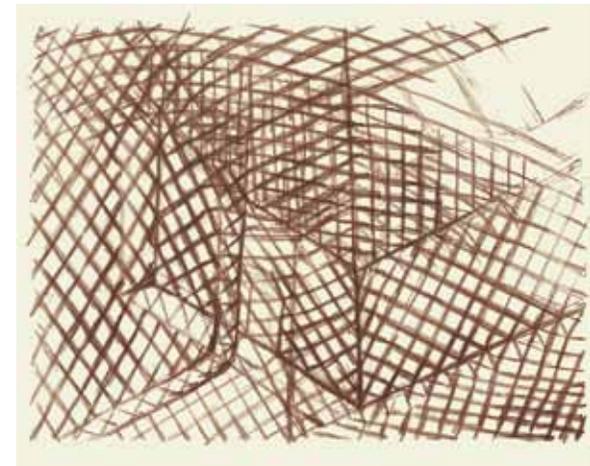
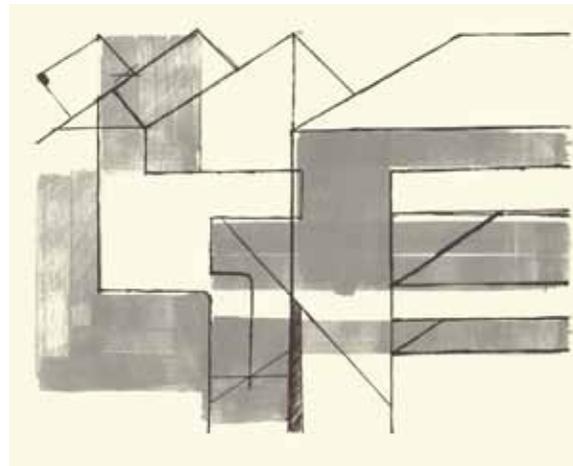
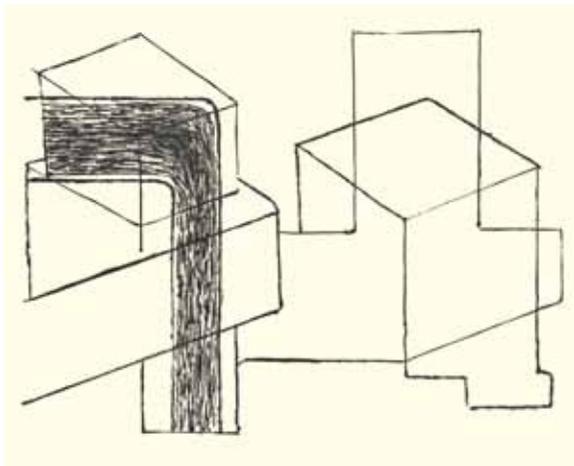
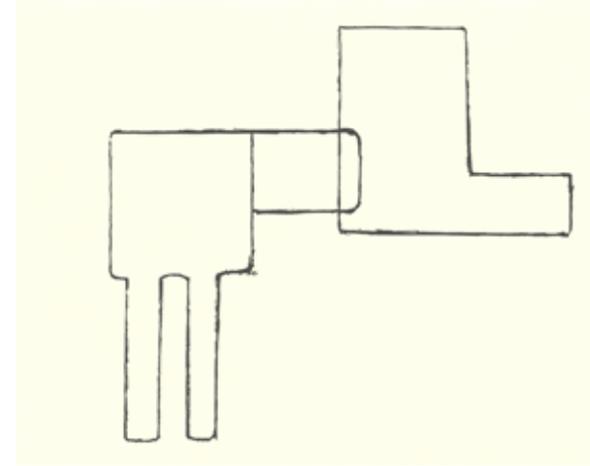
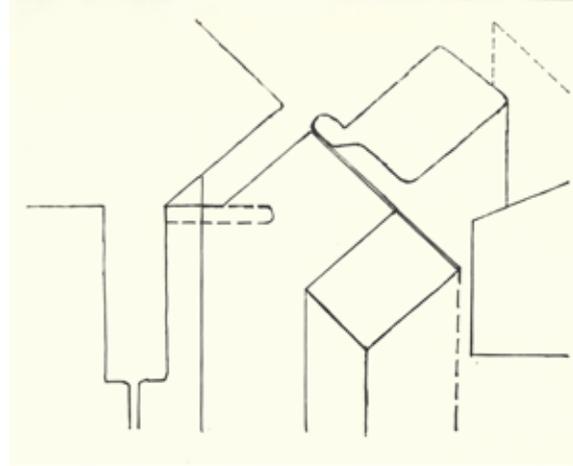
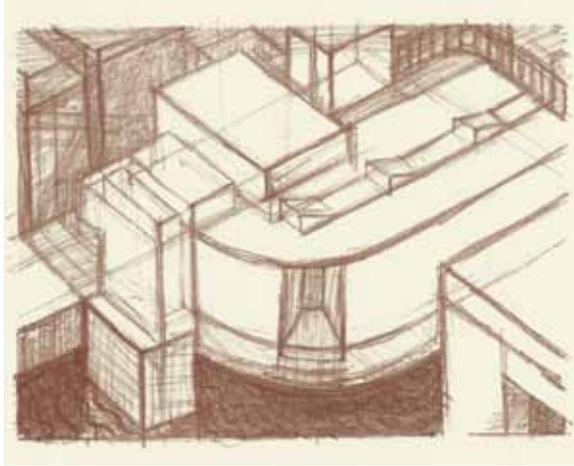


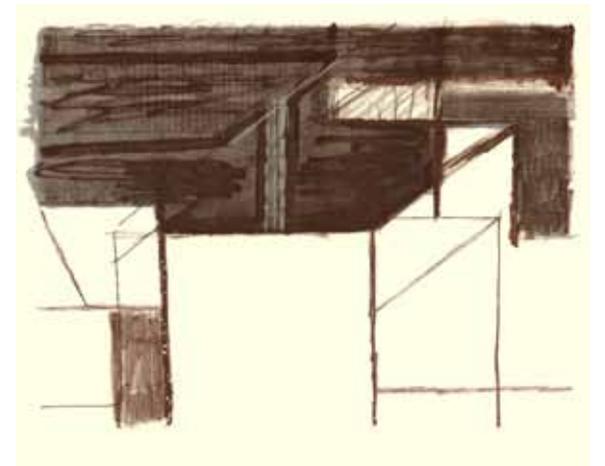
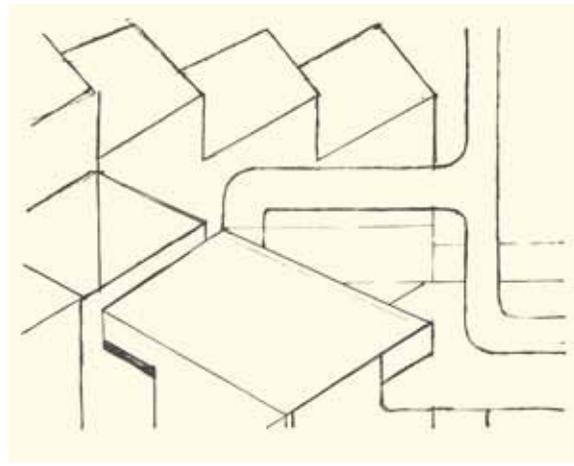
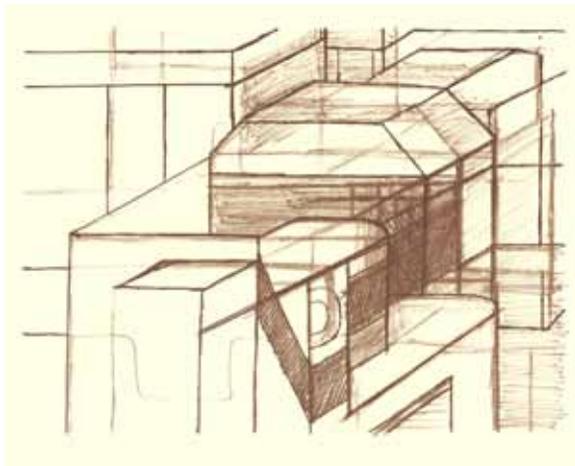
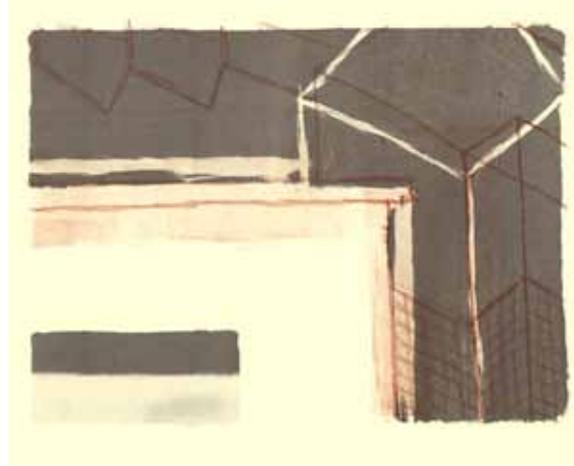
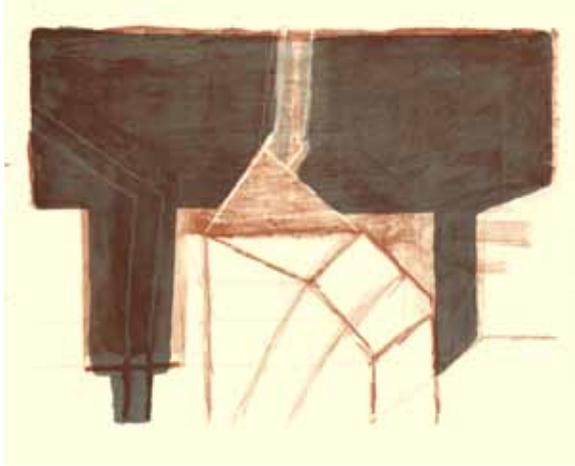
gravures sur bois, impressions sur papier japon, 2009



atelier Rudolf Broulim, Anvers, août 2009







lithographies, Anvers, 2009, 18 x 24 cm

**De :** direction  
**Objet :** Rép : édition  
**Date :** 17 mars 2008 23:16:27 GMT+01:00  
**À :** DORIS HOPPE  
▶ 1 pièce jointe, 64.0 Ko [Enregistrer](#) [Coup d'œil](#)

Je suis à Paris jusqu'à jeudi, je verrai pour la planche mais il ne doit pas y avoir de problème.

Si tu arrives à la gare de Perrache :  
tu prends le métro, ligne A direction Vaulx-en-Velin La Soie (Perrache est le terminus, tu ne peux pas te tromper de sens) et tu descends à l'arrêt de métro Flachat, ensuite, tu suis le petit plan que je te mets en pièce jointe.

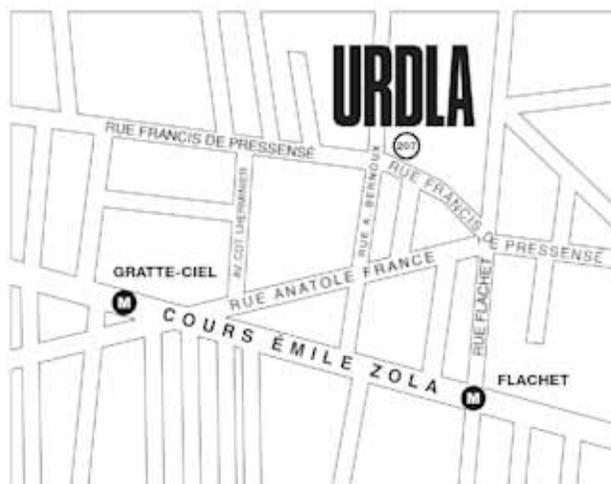
Si tu arrives à la gare de Part-Dieu,  
tu prends le métro ligne B direction charpennes, à charpennes tu descends et prends un autre métro : Ligne A direction Vaulx-en-velin La Soie et tu descends à l'arrêt Flachat  
ensuite tu suis le plan ci-joint

amitiés  
cyrille

Cyrille Noirjean  
directeur

URDLA  
Centre International estampes & livres  
207, rue Francis-de-Pressensé BP41235  
69608 Villeurbanne cedex  
tél. 04 72 65 33 34  
fax 04 78 03 95 57

[direction@urdla.com](mailto:direction@urdla.com)  
<http://www.urdla.com>





atelier URDLA, Lyon, mars 2008, impression d'une gravure sur bois de 150 x 110 cm



**URDLA**  
centre international  
estampe & livre

**XXX**



*samedi 11 octobre  
midi juste & minuit sonnant*

RENTE ANS DEJA

*La fièvre de commémorer ne dissimulerait-elle pas l'ennui profond qui enfume la vigilance collective ? Le rythme des anniversaires fortifie la soumission à l'implacable chronologie qui poursuit parmi la débâcle son égrèment fatal. L'apanage de tous anciens combattants est de ne revivre les guerres anciennes, victoires ou désastres que dans la jouissance nostalgique d'un passé qui pour être radieux se suffit d'être passé.*

*Mais on doit se permettre de nuancer les richesses objectives des passés ; d'une part (qui n'est pas la nôtre) la justification inconditionnelle de la fortune opportune de l'événement, d'autre part (où nous nous retrouvons) les délices de l'inassouvissement, laissant sans doute après soi un tintinnabulant chapelet de contradictions.*

*Ayant depuis trente ans posé son siège en « Utopie », l'URDLA n'ignore pas qu'elle s'assoit entre ces deux chaises : ce qui n'existe plus et ce qui n'existe pas encore. Pourtant, s'il fallait à tout prix condenser ses activités, il ne serait pas mal fondé de dire que son entité est l'édition, textes et images multipliés sur papier par le truchement de matrices encrées et pressées. De ce raccourci découle aussitôt le dilemme des choix, aspiration donc à engendrer et donner le jour à ce qui n'existait pas, hélas !*

*En cet automne 2008, une collection monumentale de treize gravures (160 x 120 cm), repère tricennal sur la route, se charge de matérialiser une esquisse de bilan et de symboliser une ébauche d'avenir. À soi seule, cette trace apotropaique représente un acte de résistance à toutes les abdications.*

*Jean-Jack Queyranne,  
président du Conseil régional Rhône-Alpes,  
député du Rhône, ancien ministre*

*Jean-Paul Bret,  
maire de Villeurbanne*

*Max Schoendorff, président,  
le Conseil d'administration  
& les collaborateurs*

*ont le plaisir de vous convier  
au 30<sup>e</sup> anniversaire de l'URDLA  
Centre international de l'estampe & du livre*

*midi juste  
achevé d'imprimer XXX Ailes*

*minuit sonnant  
réveillon-concert  
Sabir Mateen (New York)  
saxophones & clarinettes*

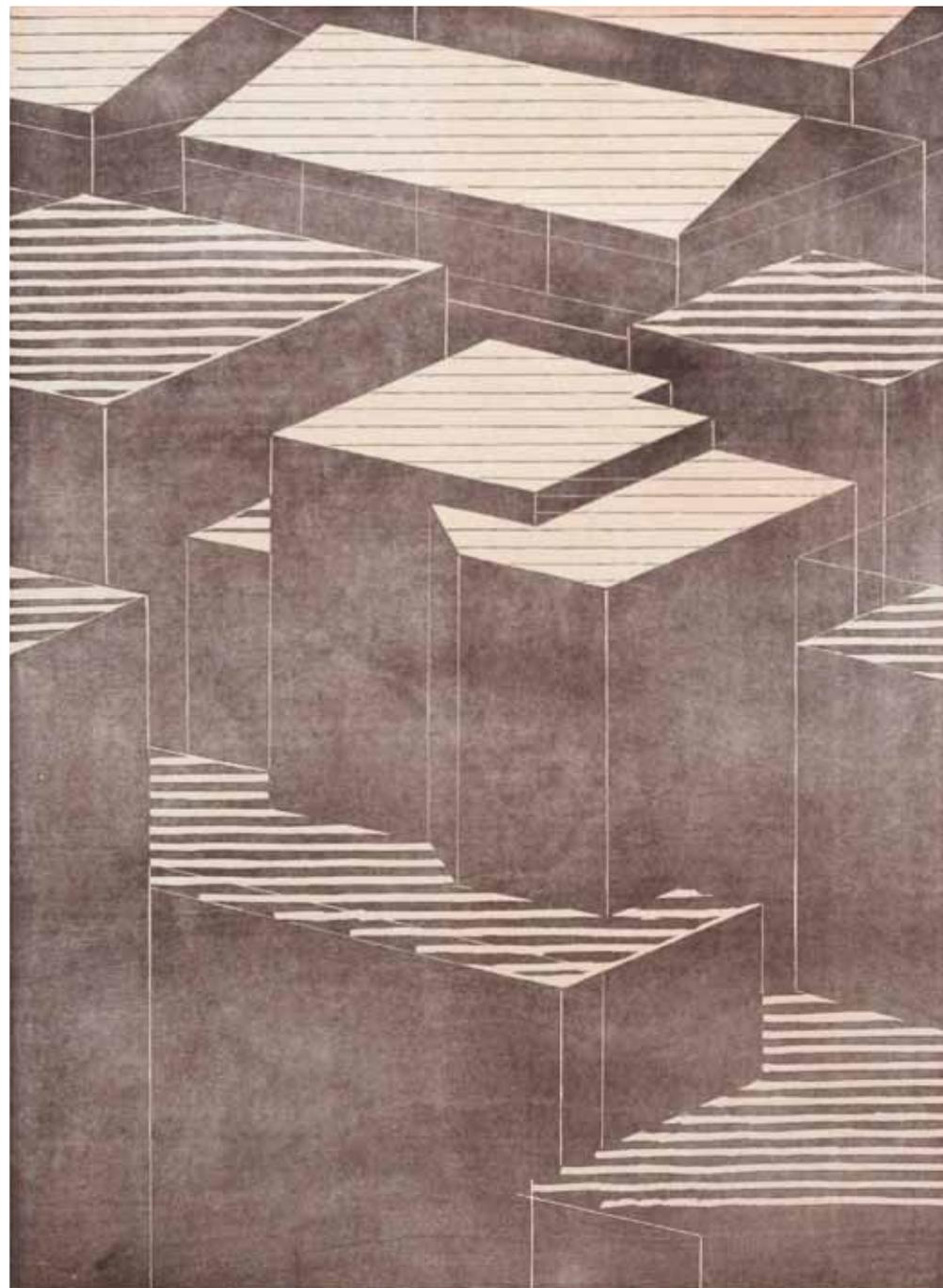
*Avec le soutien du ministère de la Culture – DRAC Rhône-Alpes  
Cette invitation, valable pour deux personnes, vous sera demandée à l'entrée.*

*achevé d'imprimer  
collection de 13 gravures monumentales  
samedi 11 octobre 2008 à midi juste*

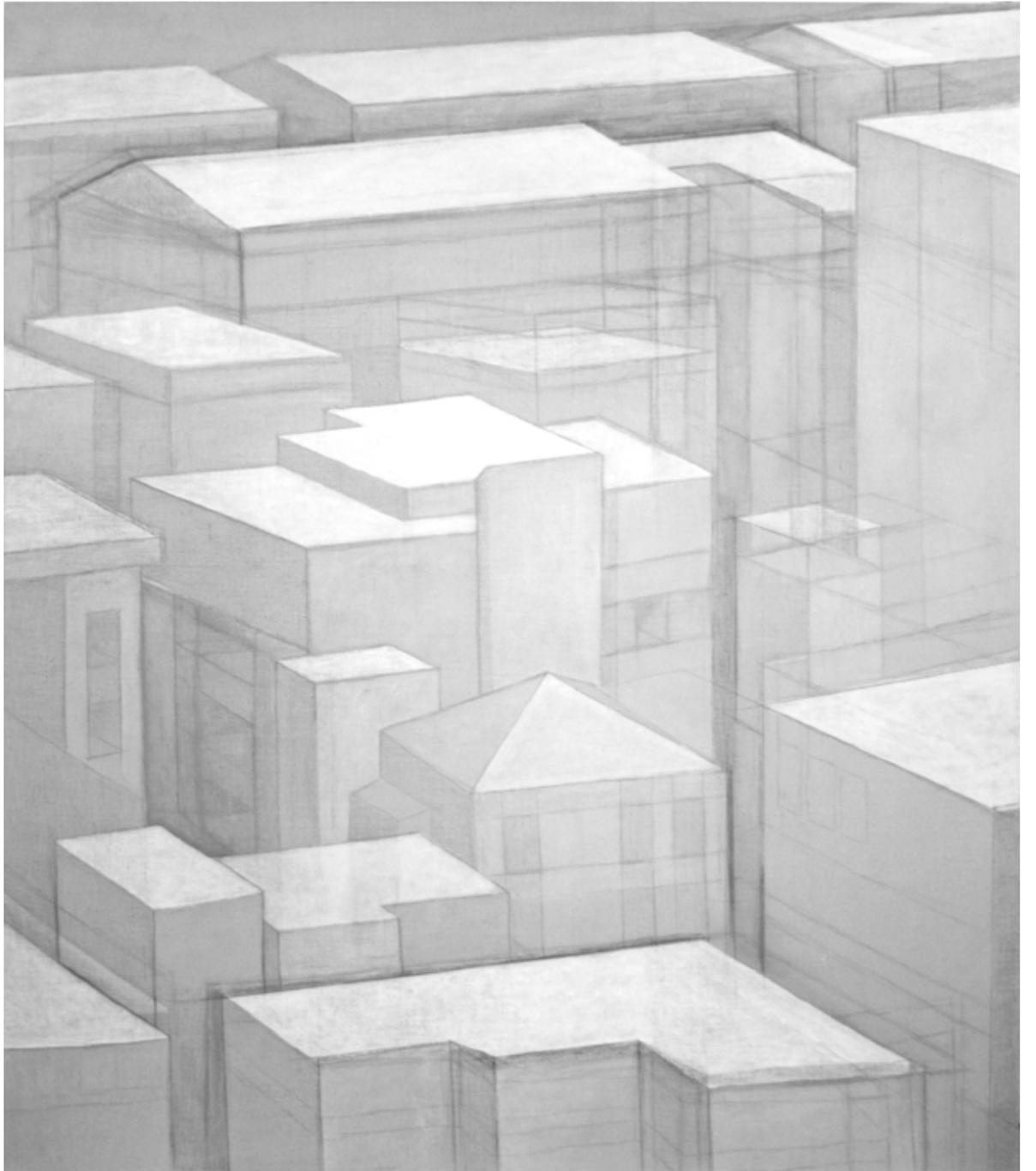
DANIEL AULAGNIER,	« Des signes pour le dire »
RUDOLF BONVIE,	« J'aimerais être à ta place pour m'aimer »
DAMIEN DEROUBAIX,	« Roots »
FABRICE GYGI,	« Grand lino perdu, 2008 »
PASCALE HÉMERY,	« Couverture de façade »
DORIS HOPPE,	« Schattenzonen »
RÉMY JACQUIER,	« Leole »
FRANÇOIS MARTIN,	« Le chien de ma chienne »
CHARLES DE MONTAIGU,	« Post tenebras lux »
ONUMA NEMON,	« Bander-Mars »
MANUEL OCAMPO,	« Vanitas 101 »
MAX SCHOENDORFF,	« Face de poupe »
ASSAN SMATI,	« Sans titre »

*réveillon-concert  
samedi 11 octobre 2008 à minuit sonnant*

*SABIR MATEEN, saxophones & clarinettes*



deux toiles, mine de plomb et peinture blanche, 160 x 140 cm, 2007-2008



## Règles du jeu

Tout n'aura été qu'une question de détail. La structure aussi bien que le schème, le plan et son agrandissement.

Lorsque les figures se recoupent, lorsqu'un membre de l'une s'agence en fonction d'un membre de l'autre, tout détail fait apparaître les limites d'une définition; une décision parfois violente, mais que comporte néanmoins par essence chaque irruption de la ligne sur le côté blanc de la feuille.

L'art du détail, l'art de faire d'un détail un acte de structuration, relèverait en quelque sorte d'une technique d'agrandissement. N'entendons pas par là le passage du petit en grand, mais une force linéaire, ou plus exactement un affrontement angulaire de deux lignes de différente dimension.

Toute grandeur, si l'on peut dire, serait **à l'angle**; et de cet angle partirait non pas les deux côtés de la ligne, mais les deux dimensions de l'espace. D'où la grandeur infinie du détail - son plan fixé sur l'étendue ouverte de la scène.

Il faut surtout faire attention à la dualité des trajectoires.

Les points de rupture se confrontent et se rassemblent dans le moment le plus grave de leur chute. L'on aurait alors pu croire que l'affrontement se déroule sans merci, sans trêve ni repos.

Or cette dualité est un conflit de solitaires, un échange sans changement de partenaire, un pari

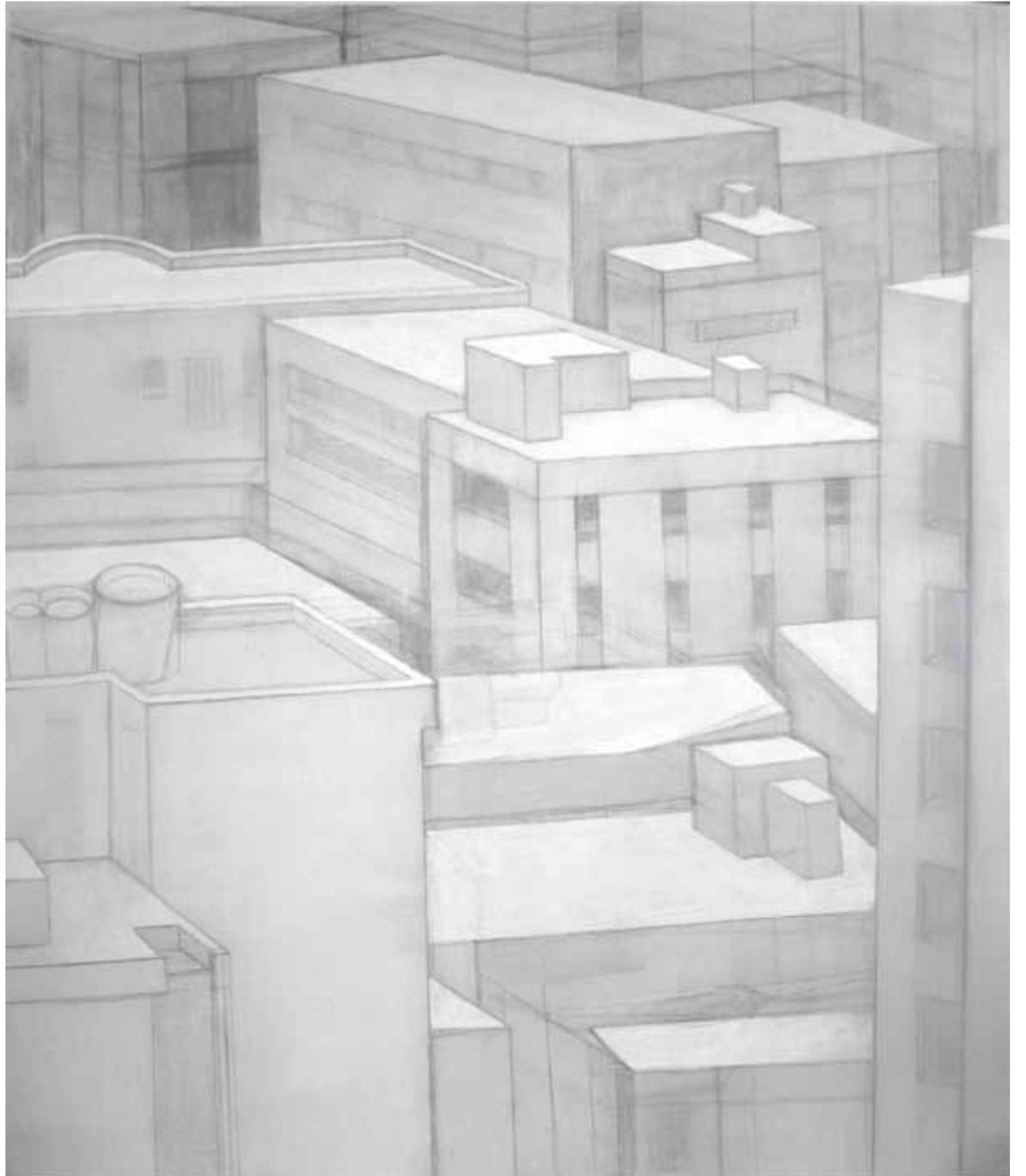
pris d'adversaire, où tout contrat fait défaut.

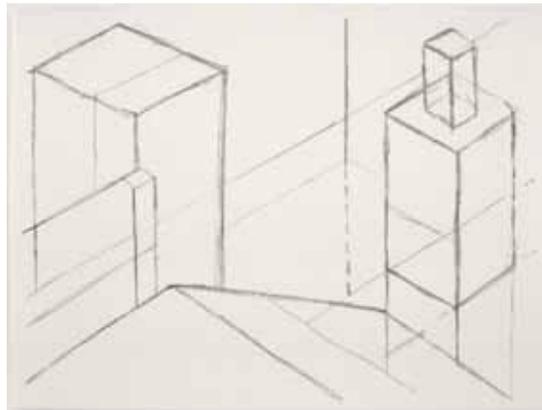
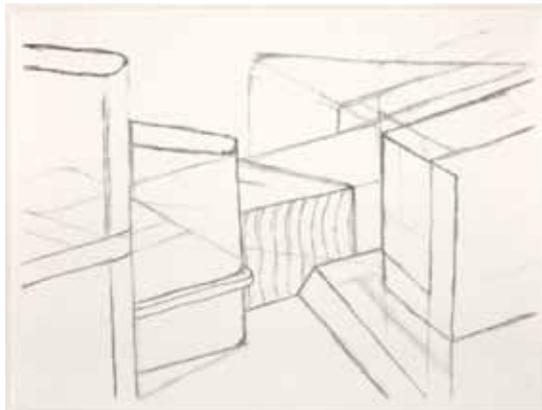
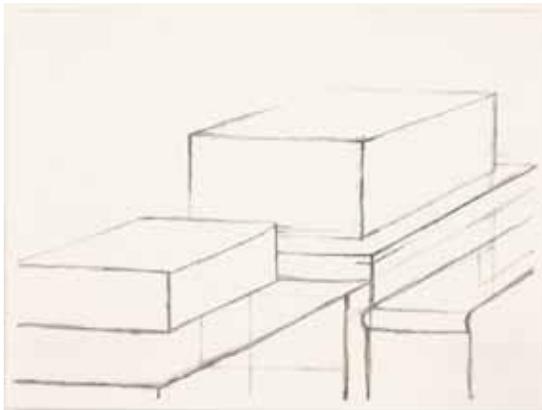
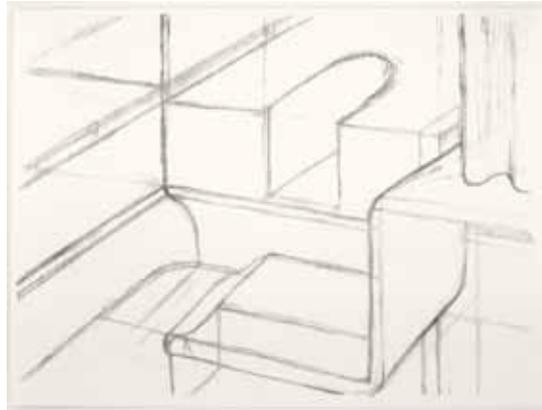
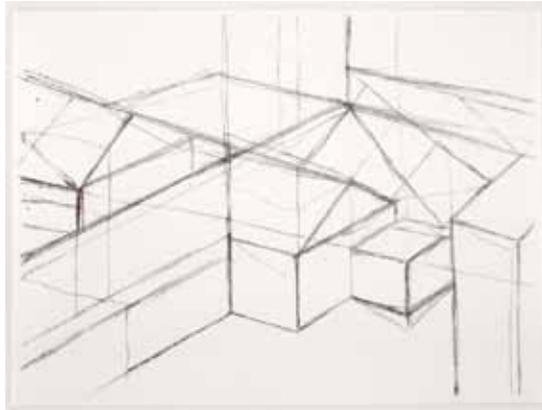
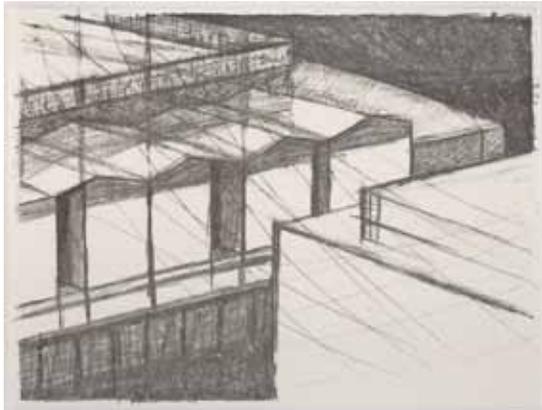
Et bien que le silence de l'un ne vaille en aucun cas le silence de l'autre, il aura fallu malgré tout que l'un ou l'autre soit prêt à refuser les règles du conflit pour engager la scène des confrontations.

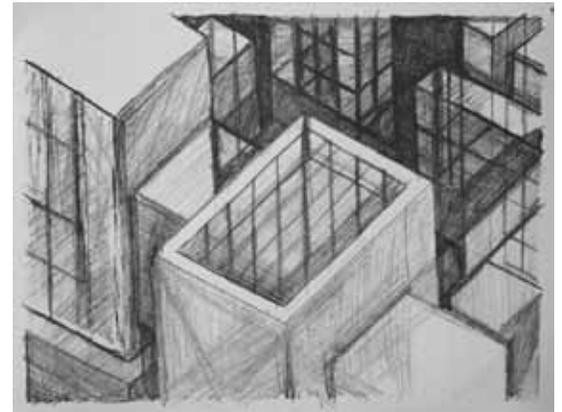
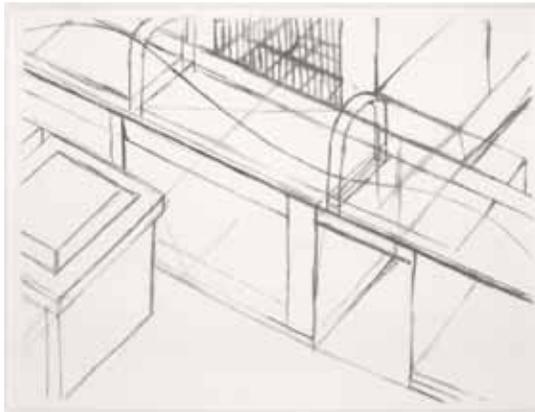
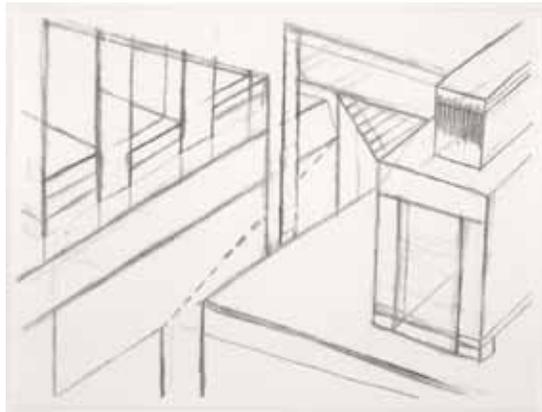
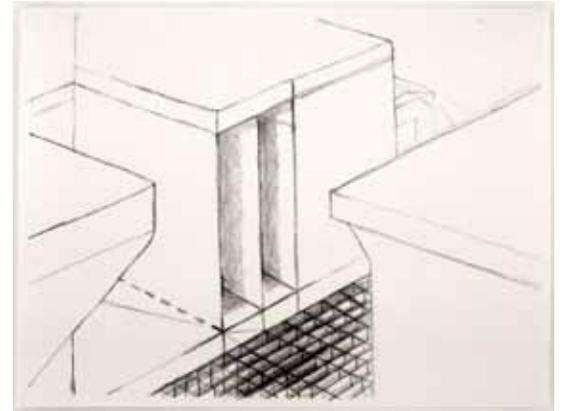
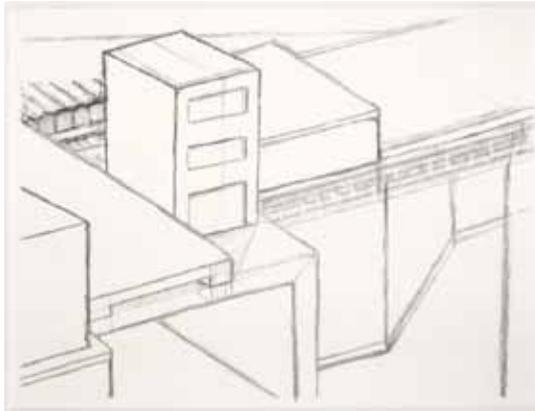
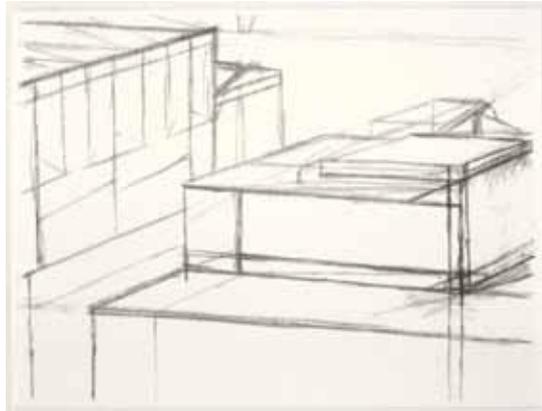
Avrai dire l'on aurait pu se contenter d'un réconfort et laisser la force des tensions se déployer ailleurs. C'est néanmoins par amour du détail que la scène se poursuivra. Elle ira jusqu'à rompre, mais toujours en silence, les actes bienséants de la séparation. Et c'est pourquoi, justement, lorsque l'un se veut bienveillant, la violence devient comble.

Plus rien ne nous permet alors de définir ce qui distingue la violence du repos; nous n'aurions plus aucun moyen de percevoir les règles du jeu, ni même de comprendre la réplique infinie de son opération la plus concrète et la plus manifeste. - La figure du détail maintenant est ouverte et son point de rupture est désormais confondu avec l'espace tout entier de la scène.

*Serge Margel, Leuven, 1993*







lithographies, Anvers 2005-2007, 18 x 24 cm

De : galerie-im-unteren-tor@online.de  
Objet : **Neue Kontaktaufnahme nach langer Zeit**  
Date : 10 septembre 2008 18:34:13 GMT+02:00  
À : DORIS HOPPE

Liebe Doris,

lange nichts voneinander gehört und ich habe etwas Zeit und detektivisches Vermögen gebraucht, um deine E-Mail-Adresse im Internet zu finden, hoffe aber nun, dass die Kontaktaufnahme auf diesem Weg klappt.

Zum einen sind Deine Bilder, die durch Norwegen getourt sind jetzt seit über einem halben Jahr jetzt wieder bei uns, wir wollen sie aber gar nicht loswerden, denn zu den Ausstellungen in Norwegen haben wir entsprechend große Rahmen angeschafft, so dass wir einige Deiner großformatigen Holzschnitte auch immer mal wieder bei uns in der Galerie zeigen können und sie kommen auch sehr gut an. Leider könnten wir aber bislang nur ein Exemplar der "Schwestern" verkaufen, das wir Dir schon vor langer Zeit abgekauft hatten. Aber häufig kommt die Frage nach kleiner- bzw. mittelformatigen Blättern...

Das bzw. nicht nur das brachte mich auf eine Idee: Wir machen - wenn auch mit immer größeren Schwierigkeiten - unseren Holzschnitt-Kalender, allerdings nicht mehr in der "Massenaufgabe", sondern in einer kleineren, exklusiveren Auflage und Form. Und da unser Mitherausgeber Stefan Helland nun für den Kalender 2009 endgültig ausgestiegen ist können wir die Künstlerauswahl nun alleine treffen, d.h. wir können nun auch noch stärker auf Qualität setzen und dabei habe ich u.a. an Dich gedacht, denn ich finde Deine Holz- und Linolschnitte nach wie vor faszinierend (ohne Schmeichelei)!

Außerdem kam mir die Idee, für das Jahr 2009, in dem HAP Grieshaber seinen 100sten Geburtstag feiert, möglichst viele Preisträger des internationalen Holzschnitt-Wettbewerbs Ludwigsburg in unserem Kalender zu repräsentieren, um dem "geneigten" Publikum zu demonstrieren, dass der Holzschnitt bis heute Modern und lebendig ist. Kurz und gut, wollte ich fragen, ob Du Dir vorstellen könntest, ein Blatt für den Kalender zu machen???? - Bitte, bitte...

Dazu noch einige Informationen: Das Papierformat auf das das Motiv gedruckt wird beträgt nun 68 x 56 cm, ein Rand von mindestens 2 bis 3 cm wäre bei der Motivgröße noch einzurechnen. 200 Exemplare werden von der Maschine gedruckt, davon bleiben 120 unsigniert, 80 werden nummeriert und signiert. Die Büttenpapieraufgabe, wie Du sie noch vom letzten Mal kennst, gibt es nicht mehr, dafür macht jeder beteiligte Künstler noch 10 Handdrucke (wie bisher zwei als Druckvorlage und Prospektabbildungsvorlage und acht für Handdrucksuiten). Das Papier für die Handdrucke kann frei gewählt werden, sollte aber im Format 76 x 56 cm sein. Und auch wichtig: Das Honorar beträgt EUR 1.000,- plus zwei Belegexemplare des Kalenders.

Dazu noch einige Informationen: Das Papierformat auf das das Motiv gedruckt wird beträgt nun 68 x 56 cm, ein Rand von mindestens 2 bis 3 cm wäre bei der Motivgröße noch einzurechnen. 200 Exemplare werden von der Maschine gedruckt, davon bleiben 120 unsigniert, 80 werden nummeriert und signiert. Die Büttenpapieraufgabe, wie Du sie noch vom letzten Mal kennst, gibt es nicht mehr, dafür macht jeder beteiligte Künstler noch 10 Handdrucke (wie bisher zwei als Druckvorlage und Prospektabbildungsvorlage und acht für Handdrucksuiten). Das Papier für die Handdrucke kann frei gewählt werden, sollte aber im Format 76 x 56 cm sein. Und auch wichtig: Das Honorar beträgt EUR 1.000,- plus zwei Belegexemplare des Kalenders.

Eine Crux ist natürlich, dass wir das Blatt so schnell wie möglich bräuchten, aber vielleicht hast Du ja Zeit und es muss auch nicht ein völlig neu erfundenes Motiv sein.... Sehr gut würde mir für den Kalender ein Blatt gefallen wie das auf der Xylon Schweiz-Seite an dritter Stelle abgebildete (die Frau, von der man nicht nur das Gesicht sieht, sondern die bis zu den Schultern abgebildet ist).

Also, überlege es Dir einfach und gib mir bitte möglichst rasch Bescheid, dann können wir ja auch noch über alles andere sprechen. Sehr gerne würden wir auch wieder mal eine Ausstellung mit Deinen Arbeiten machen, vielleicht können wir auch das mal andenken (wie und wann) und auch dafür wäre Deine Kalenderteilnahme ja ein schöner Auftakt und "Aufhänger"...

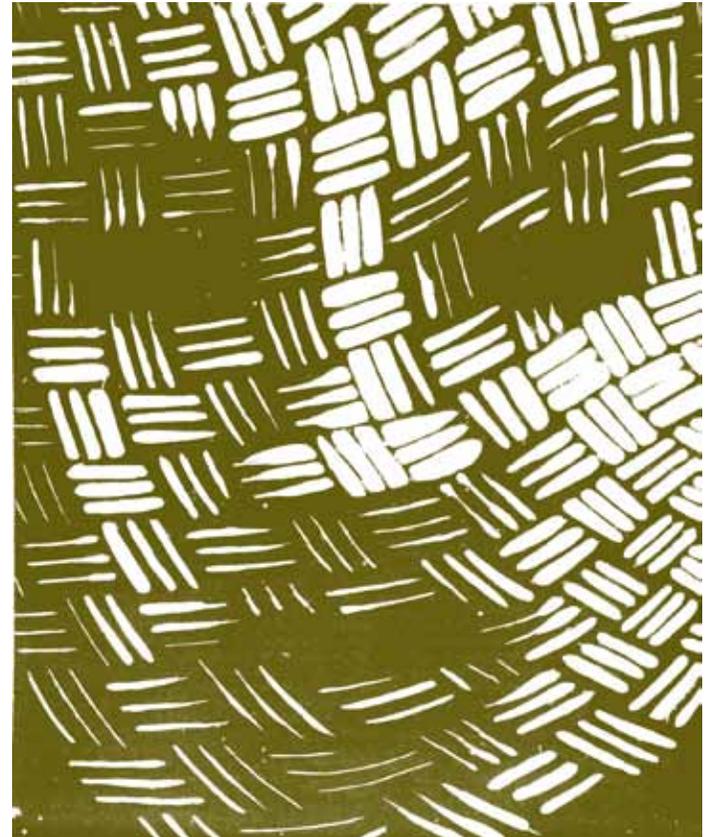
Jetzt fällt mir auch noch ein, dass ich mich noch nicht mal bei Dir für Deinen Beitrag zu meiner Geburtstags-Mappe persönlich bedankt habe. Ich hatte seinerzeit mehrmals versucht, Dich unter Deiner Ateliernummer anzurufen, habe Dich aber nicht erreicht und dann ist es in dem ganzen Trubel, den wir in den vergangenen zwei Jahren hatten (Versorgung zweier pflegebedürftiger Elternteile) ganz in Vergessenheit geraten. Entschuldigung und nun sehr verspätet nochmals ganz herzlichen Dank für den netten Hund, ich habe mich damals sehr darüber gefreut und erfreue mich bis heute daran.

So, nun ist die Mail aber wirklich lang genug geworden. Bleibt mir nur zu hoffen, sehr bald von Dir zu hören, am besten ebenfalls per Mail, weil ich ganz oft unterwegs bin und telefonisch schlecht zu erreichen. Wenn Du möchtest, kannst Du mir aber auch eine Telefonnummer unter der Du zu bestimmten Zeiten zu erreichen bist mailen, dann kann ich Dich anrufen, damit wir miteinander sprechen können.

Also, für heute viele Grüße und es wäre wirklich schön, wenn Du beim Kalender mitmachen würdest

Marianne

Galerie im Unteren Tor GmbH  
Hauptstraße 17 - 74321 Bietigheim-Bissingen  
Postfach 1307 - 74303 Bietigheim-Bissingen  
Telefon (07142) 41308 - Telefax (07142) 41534  
e-mail: [galerie-im-unteren-tor@online.de](mailto:galerie-im-unteren-tor@online.de)

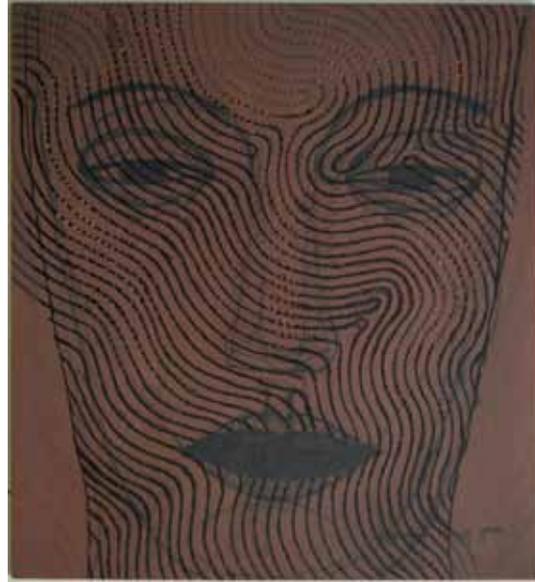
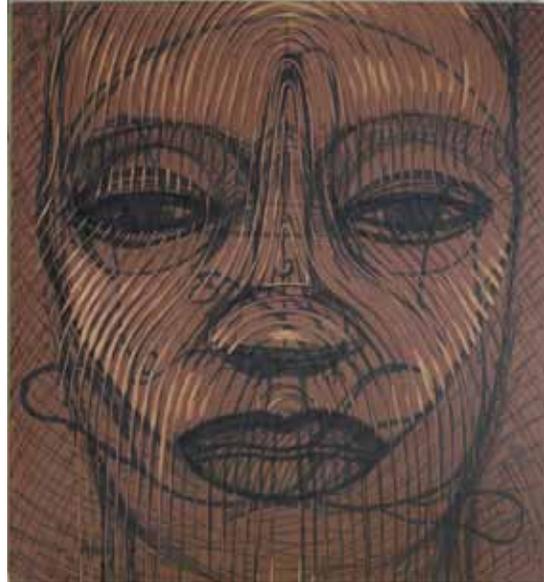
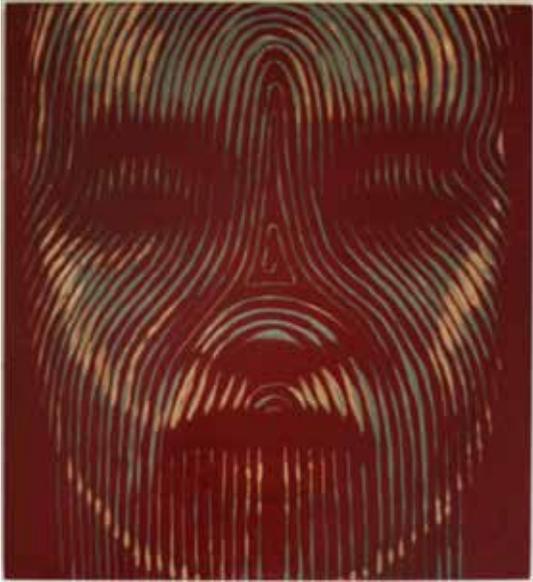


impressions sur papier japon, mesure de la planche 60 x 50 cm, 2008

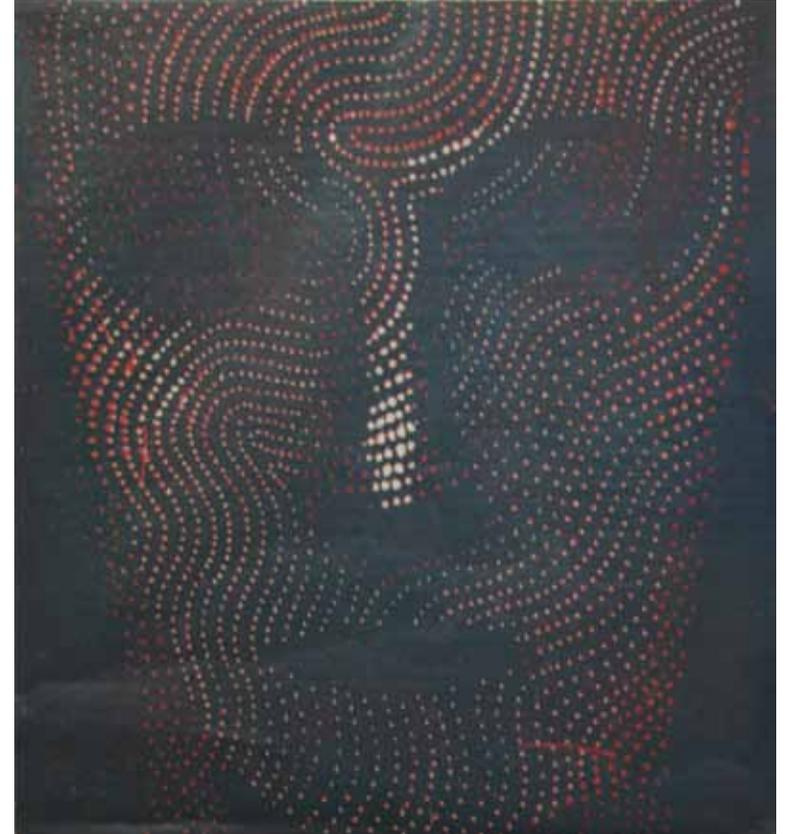
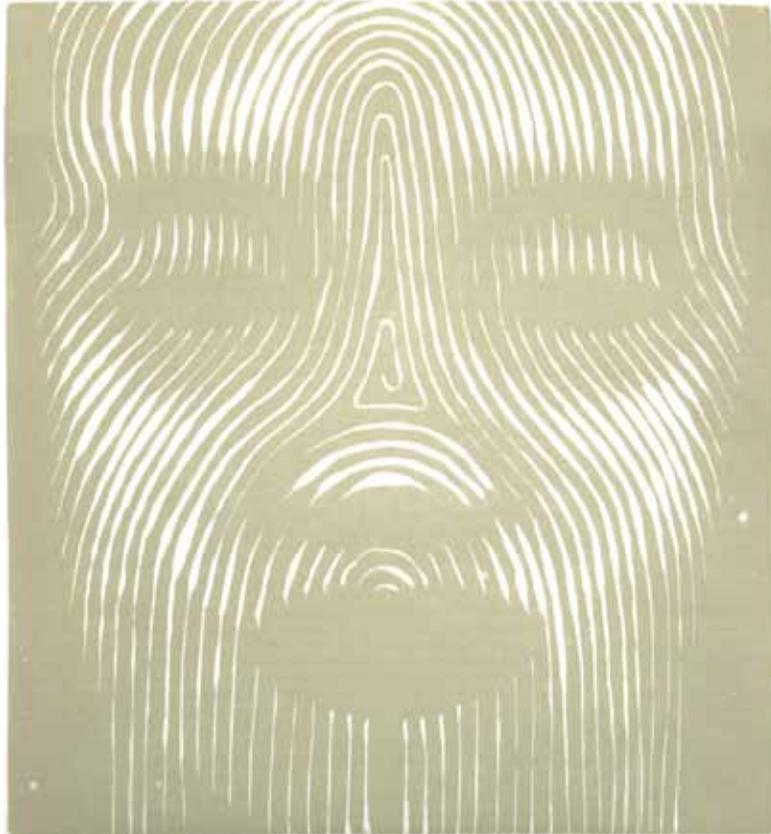




atelier, Genève, septembre 2008



planches de bois 52 x 48 cm



impressions sur papier japon, 2008



atelier, avril 2009

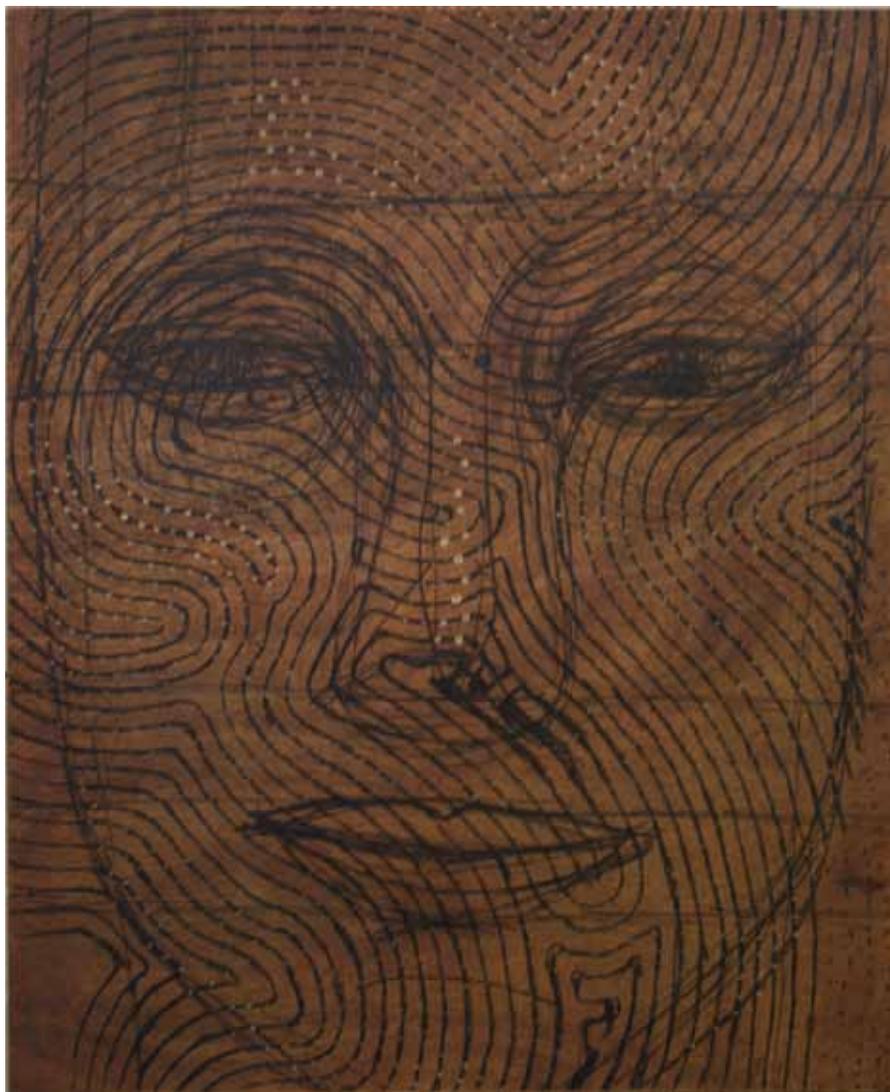
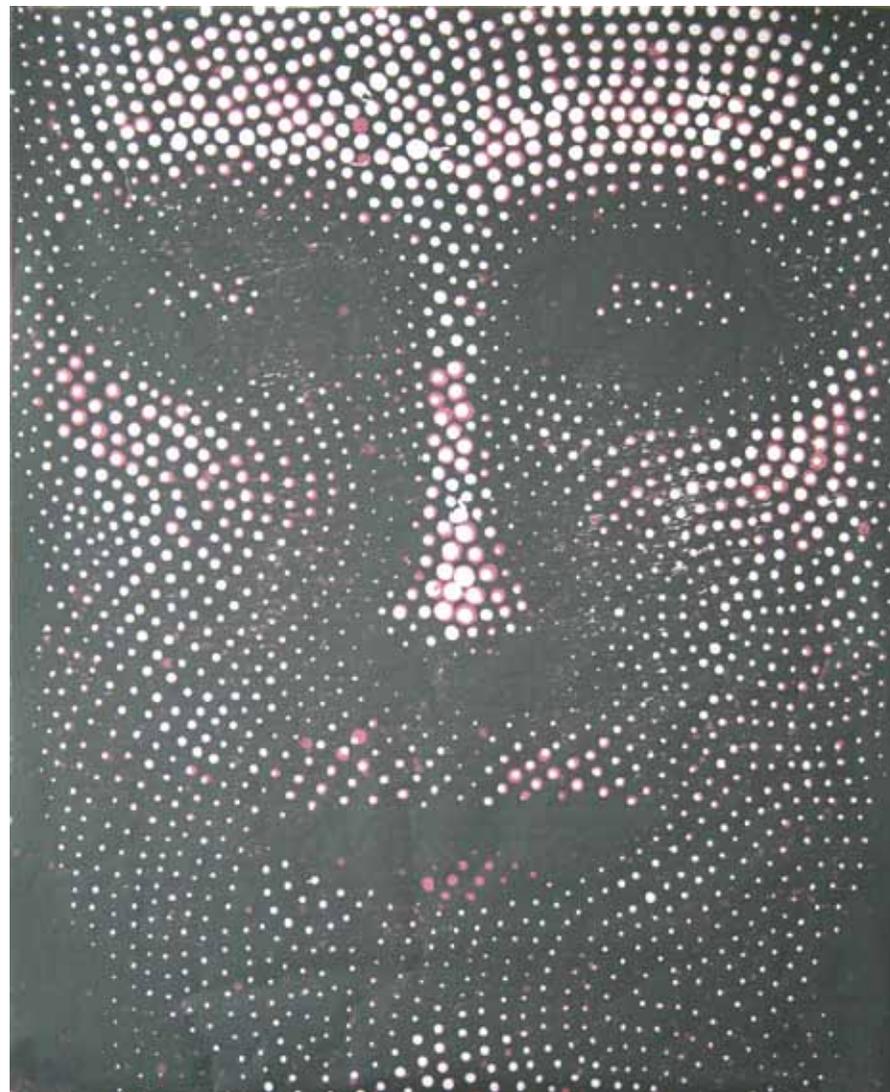


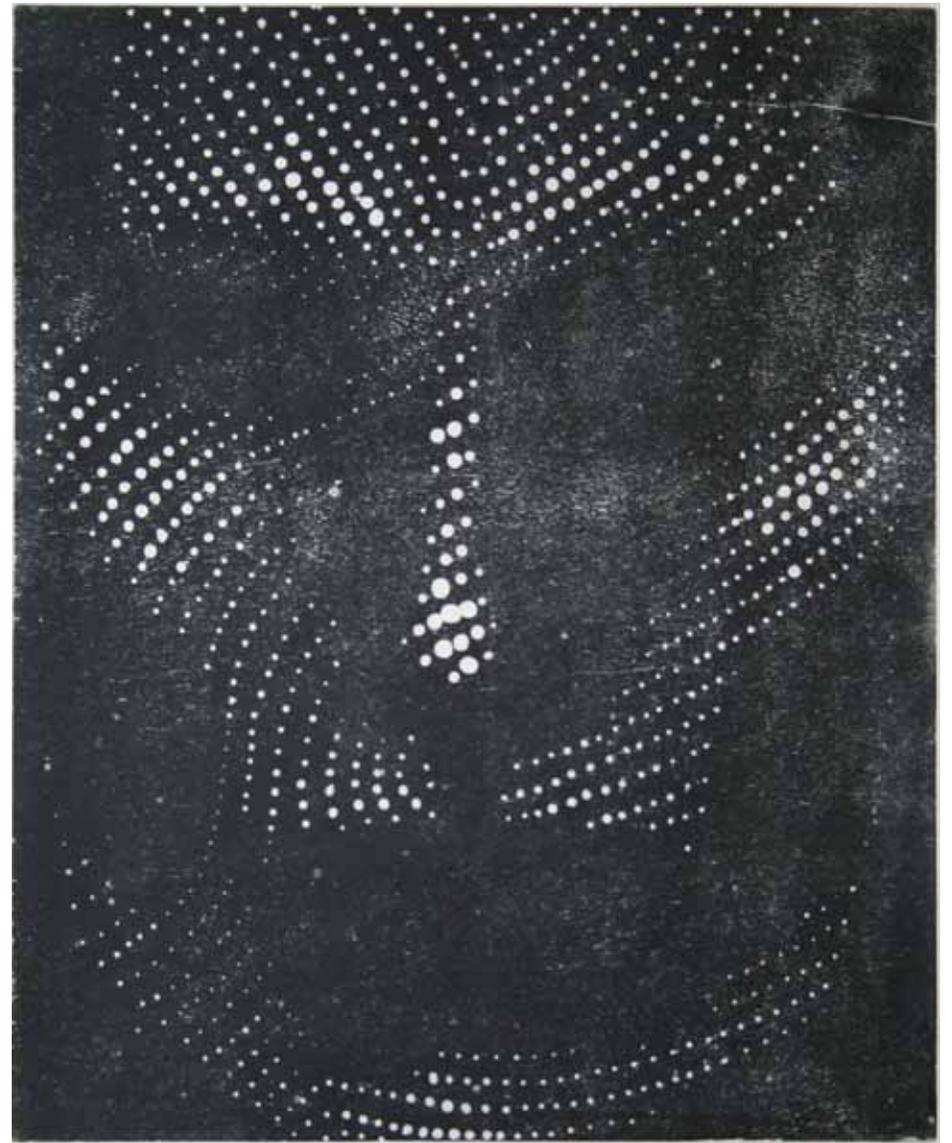
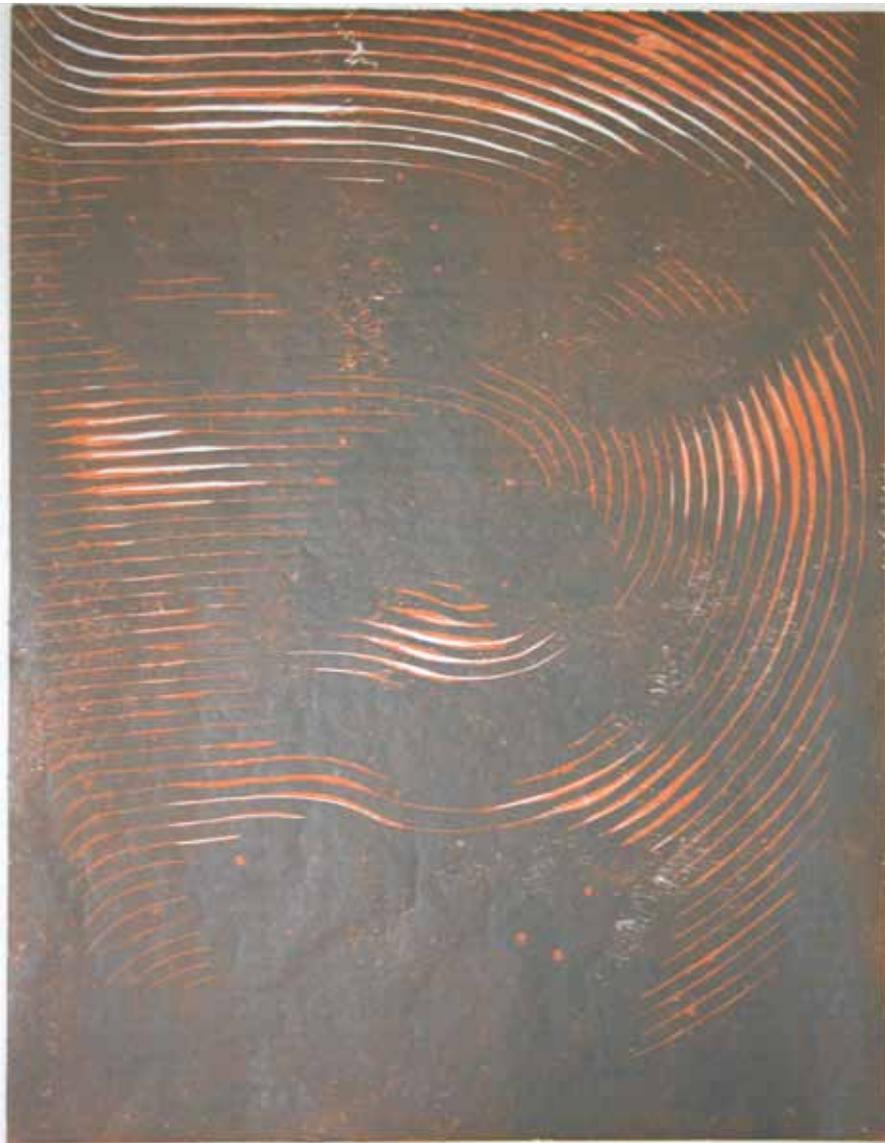
planche de bois 69 x 56 cm, 2009



impression sur papier japon, 2009



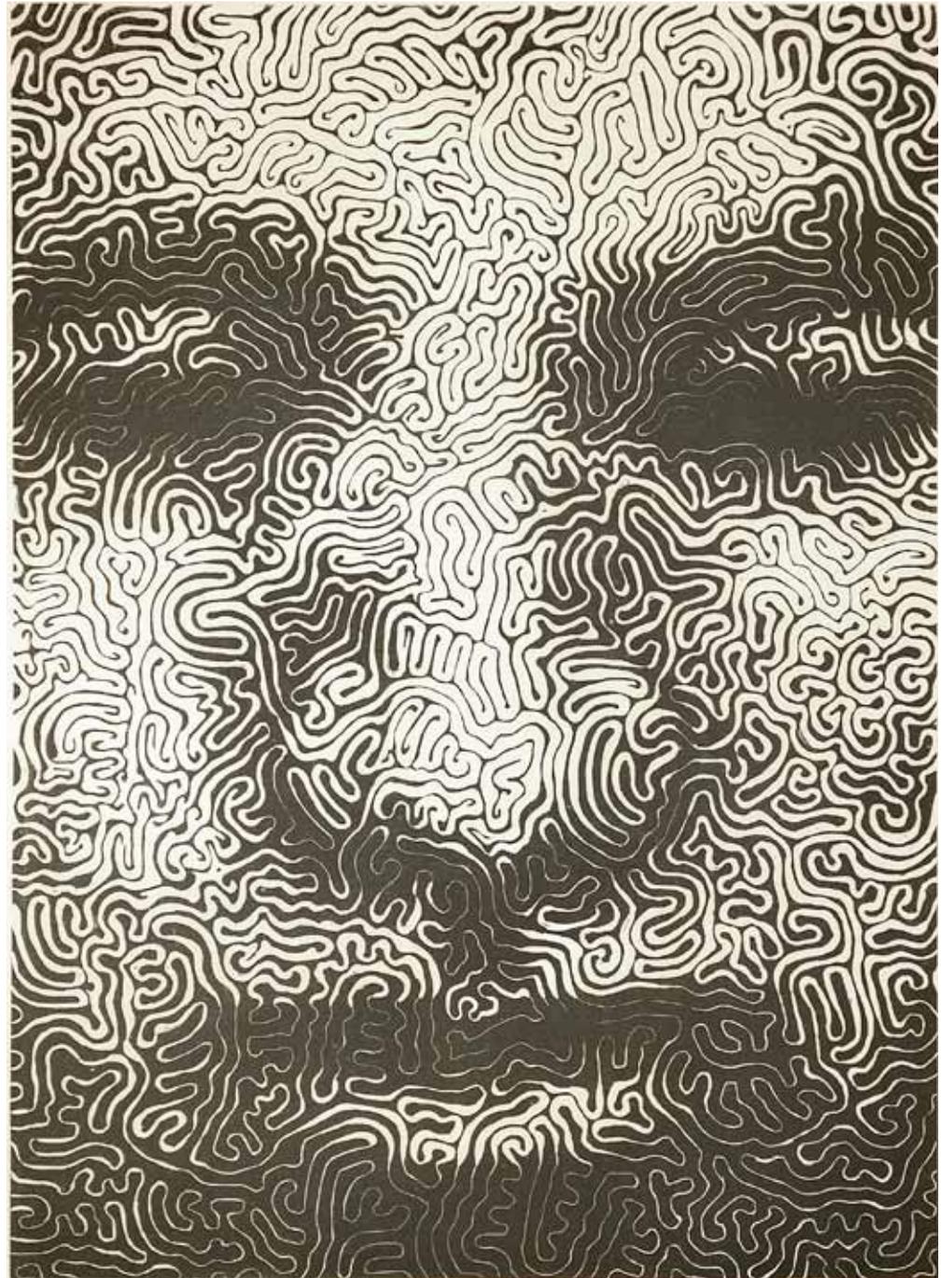
planches de bois 69 x 56 cm, 2009



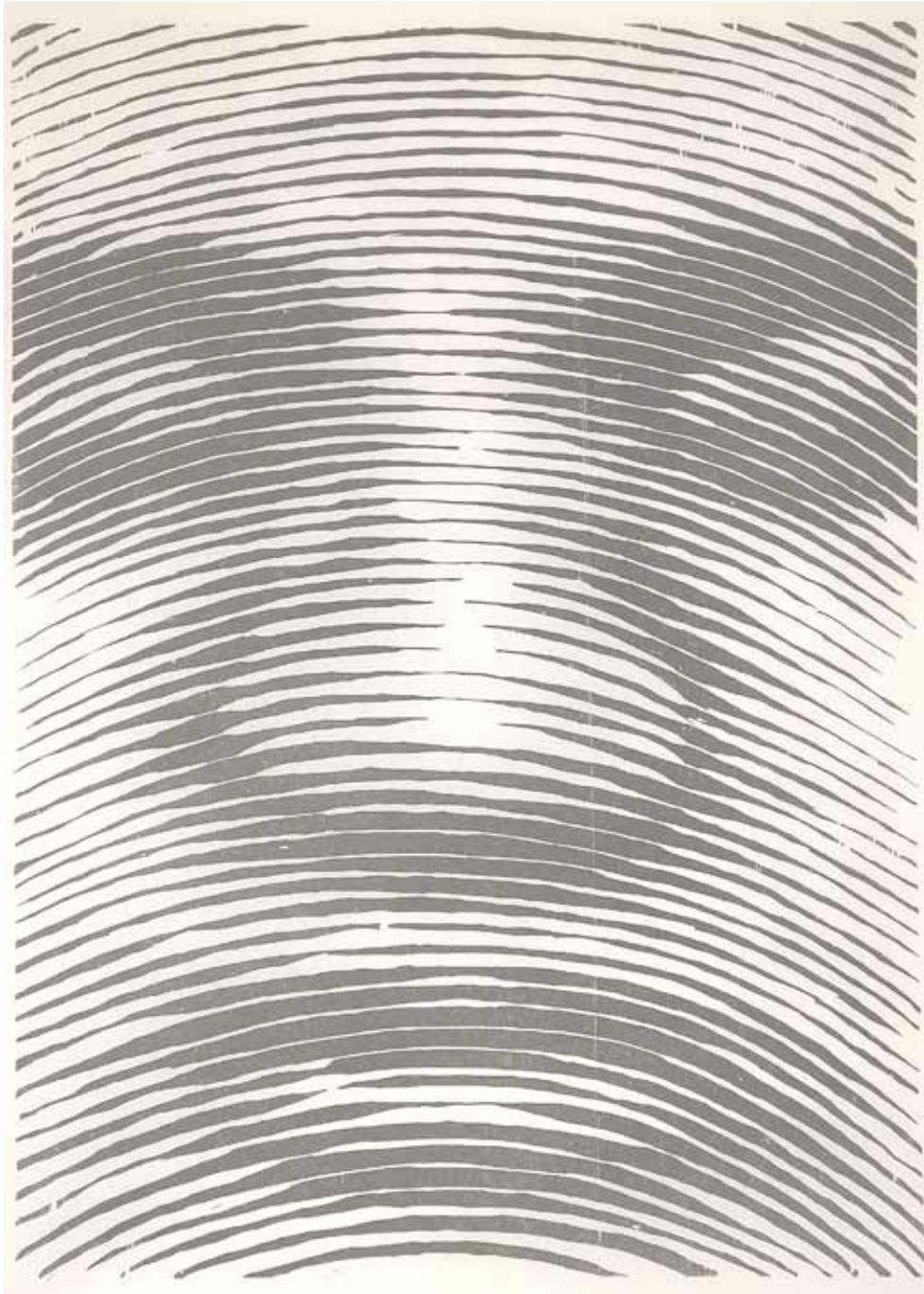
impressions sur papier japon, 2009



gravures sur bois, impressions sur papier japon, 2002-2004

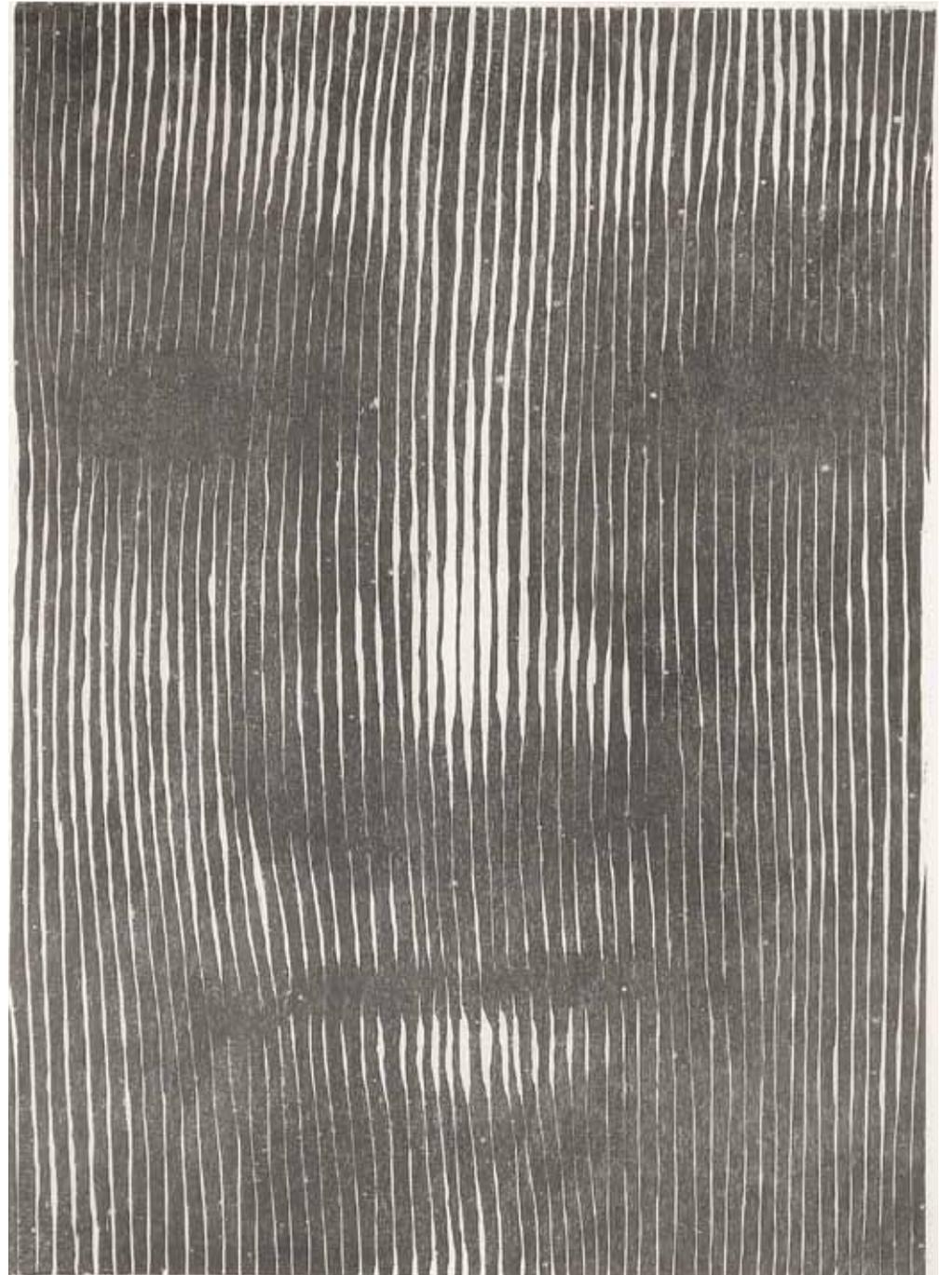


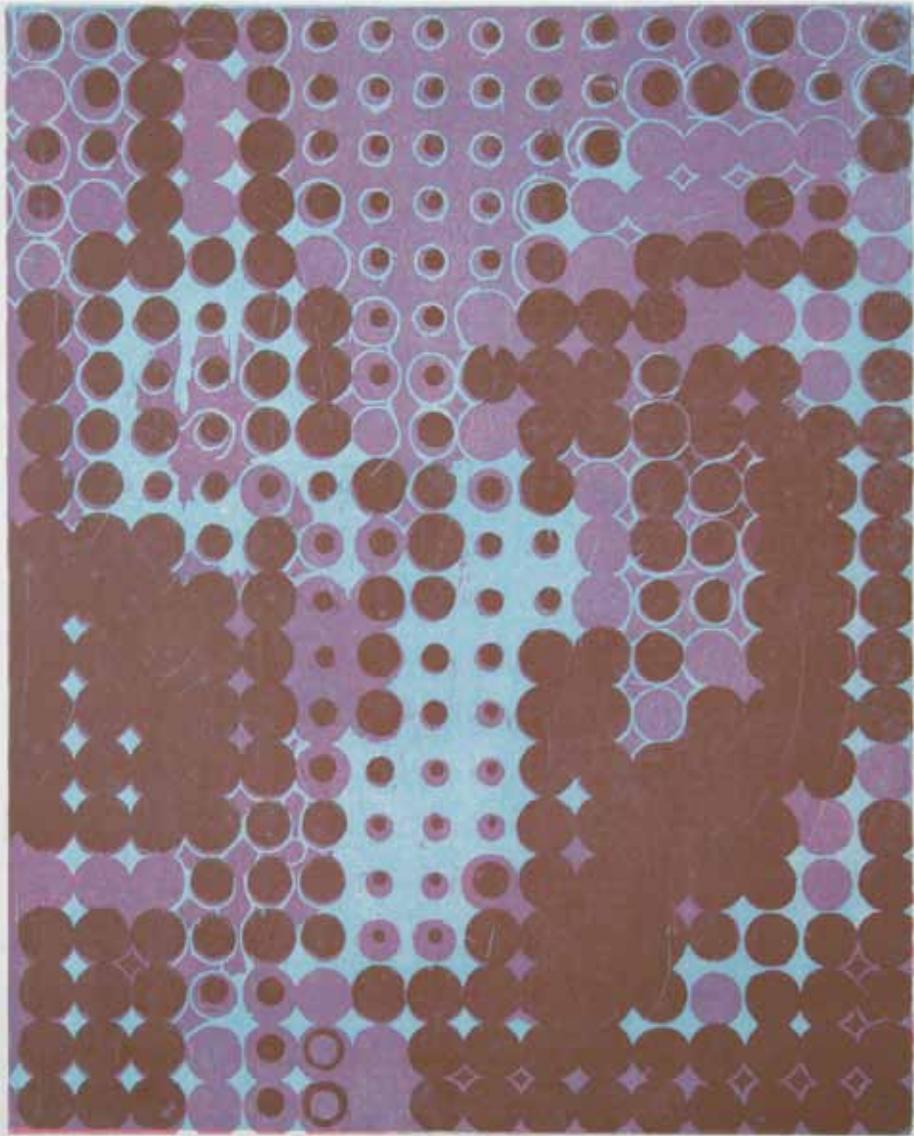
gravure sur linoléum, 120 x 90 cm, 2004



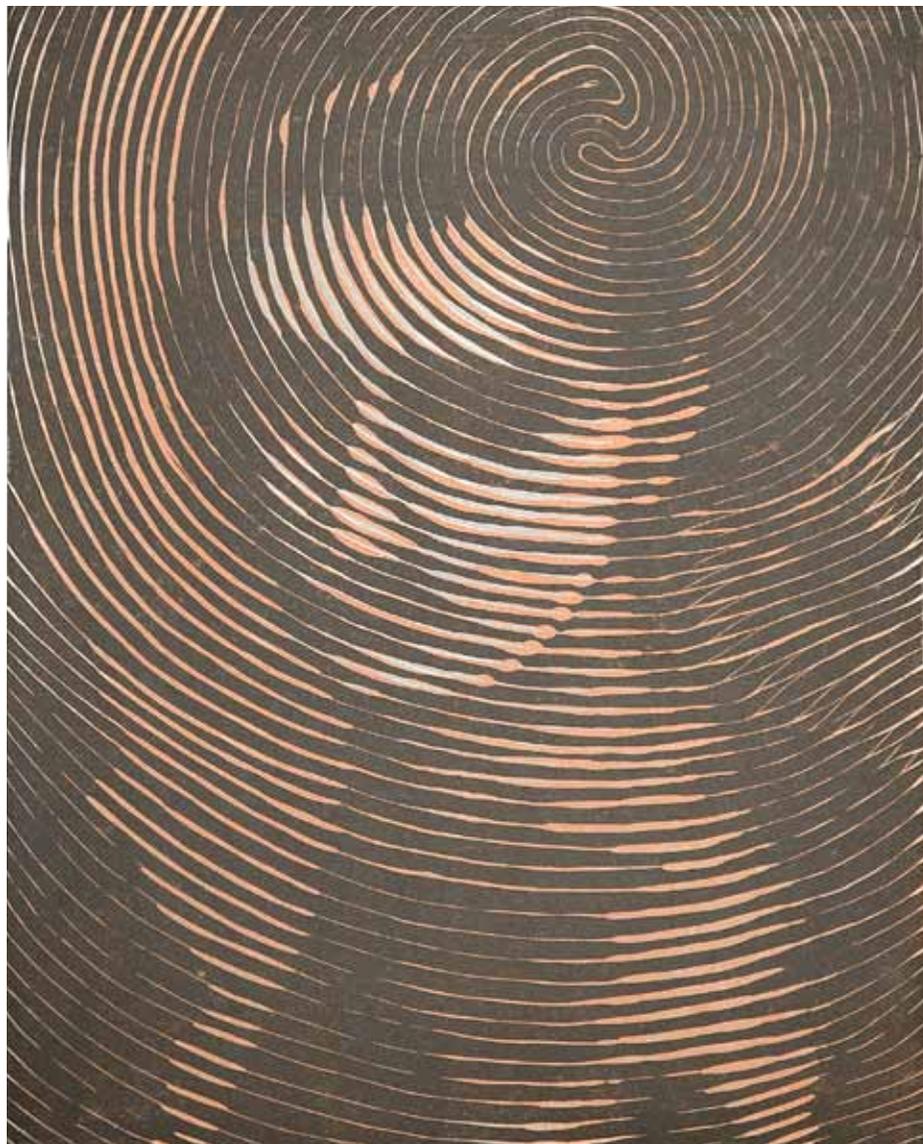
gravure sur bois, 104 x 84 cm, 2004

gravure sur bois, 110 x 80 cm, 2004

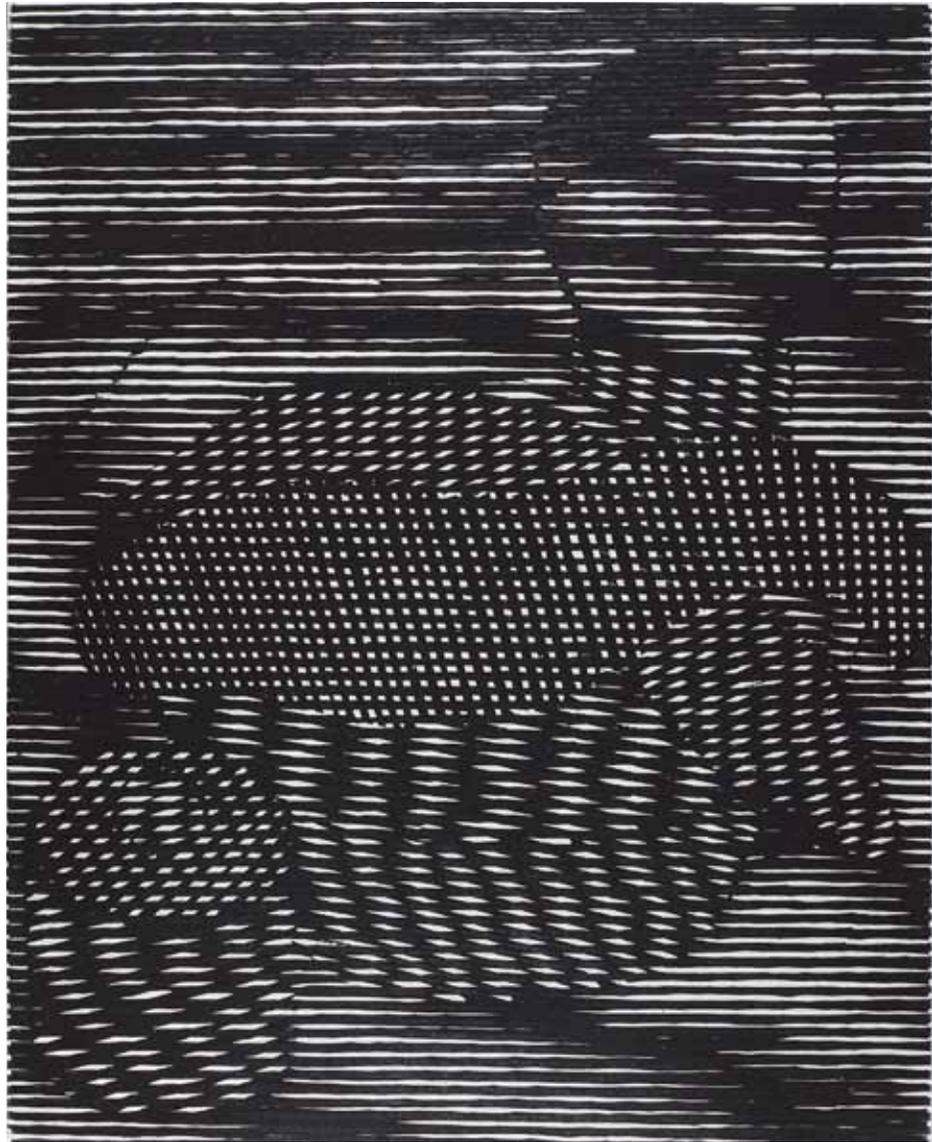




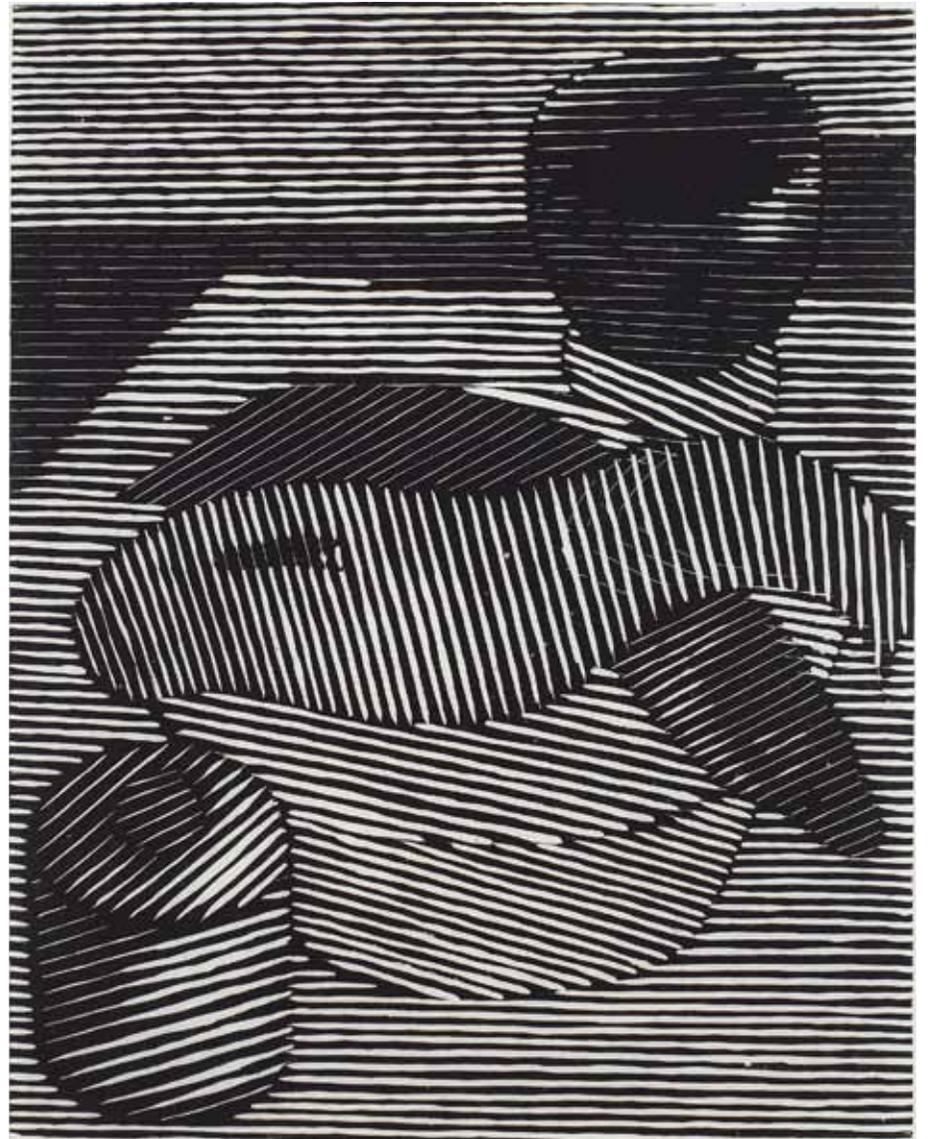
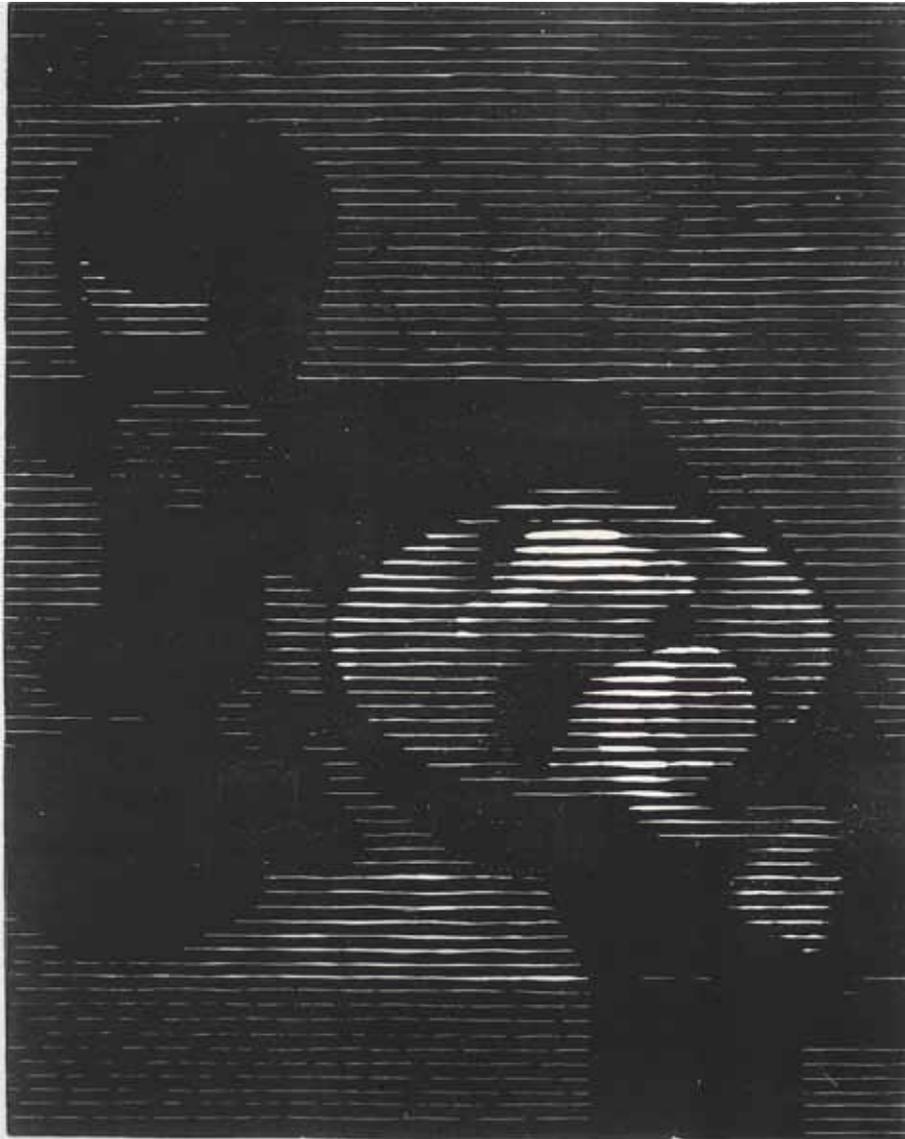
gravure sur bois, 80 x 60 cm, 2004



gravures sur linoléum, 80 x 60 cm, 2004



gravures sur bois, 104 x 81 cm, 2000



## L'adieu au soi

Une nature morte, deux silhouettes humaines et un paysage citadin: des choses pour le dévoilement desquelles un combat véridique vaudrait d'être livré.

Des conquêtes à faire pour le regard en séducteur plutôt qu'à l'arraché.

Les Achéens se livraient au combat nus et soigneusement peignés; c'est comme si cette étrange exigence des anciens nous était rappelé, à propos de la lutte du regard pour ses objets, par les travaux de Doris Hoppe.

L'artiste fait subir au regard une rayure multiple, comme le travail d'un peigne. C'est une alternance d'ouverture et de fermeture, une censure superficielle de l'entre-ouvert qui se répand de manière non-identique.

Le regard s'y glisse et risque de s'y perdre: ni en passant à côté de, ni tout à fait en s'opposant à son autre, mais en se frottant contre lui dans une caresse légèrement déchirante. Se méfiant des interventions prétendument radicales, il préfère les conquêtes, il préfère les conquêtes par cette voie de la perte: c'est le sérieux même du combat qui s'y voit menacé.

Les soucis érotiques que dévoile cette Éris, déesse de la discorde, n'échappent pas à l'artiste. On soupçonne que l'exigence imposée par elle au regard est de se contempler, selon

la coutume des anciens guerriers, dans le miroir avant de se ruer dans la mêlée foisonnante de l'informe. Miroir-peigne, passivité superficiellement agissante, début toujours déjà commencé d'un retour.

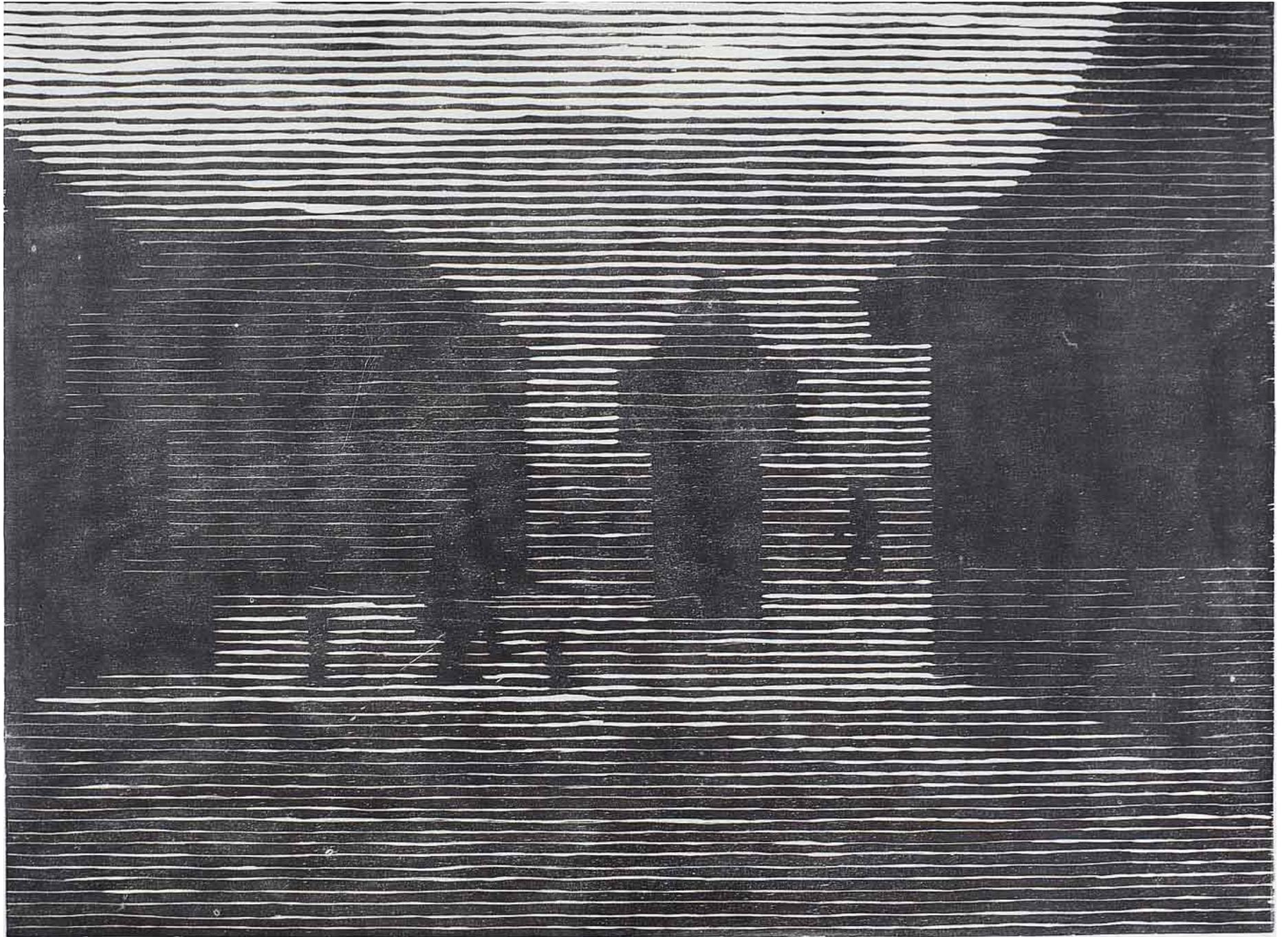
Comme si, avant de mettre de l'ordre dans le dehors, il fallait se démêler d'un voisinage où action et passion s'enchevêtrent. Non sans ressemblance à une chevelure, le côté le plus objectif de la subjectivité, son image, est de ce qu'il y a de plus superficiel et flou, mais en même temps de plus important, dans l'engagement de l'oeil.

Des rayures qui déchirent le regard pour le faire déjà différer de lui-même dès le départ. Cette sorte d'amoureux adieu au soi semble être la condition du départ. Il faut se laisser pénétrer par sa propre absence, se rayer, s'enrayer l'apparence première, subir une perte symbolique de soi pour pouvoir échapper à une autre, plus redoutable.

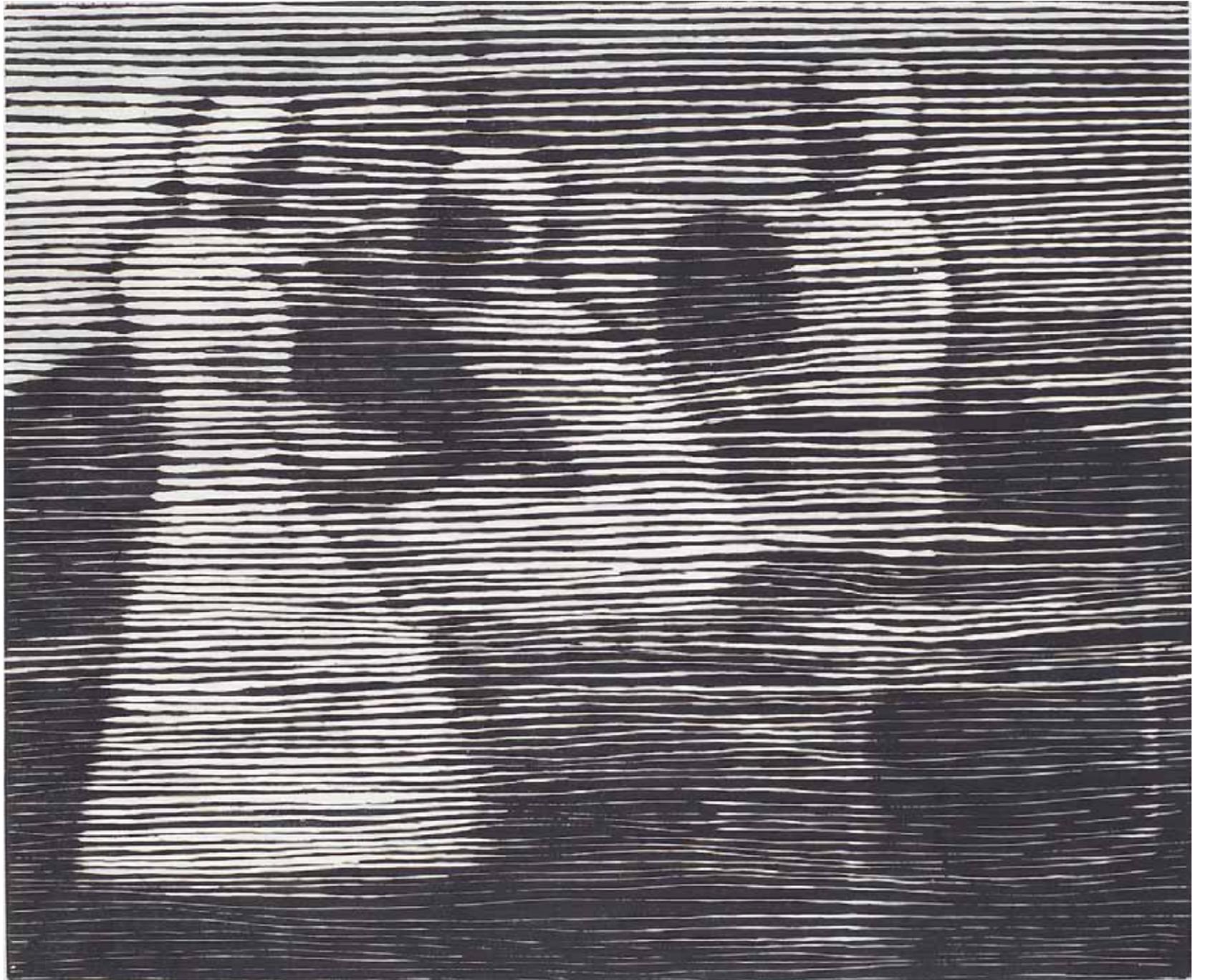
Exorcisant du formel par un geste qui ne repousse l'informe que d'une caresse. Pas question d'arranger le dehors sans avoir déjà tendrement dérangé par un furtif coup de peigne, l'apparence d'un départ tout à fait solitaire, sans hantise et sans double.

*Alin Cristian, 2002*

gare en Roumanie, gravure sur bois, 110 x 80 cm, 2001



infirmières, gravure sur bois, 104 x 81 cm, 2000



## Sous l'épure de l'image

Les scènes représentées et même leurs titres d'apparence assez neutre divulguent sans doute le goût de Doris Hoppe pour le filtrage, l'atténuation, le retrait. Comme si tout un univers de rêverie et d'émotions se fondait dans les dispositifs réalisés sur pierre (et, quelques années auparavant sur cuivre). Les images, leur écriture, aurait donc pour fonction de décanter le vécu quotidien ou plus enfoui, parfois même sous le couvert de l'histoire de l'art et, partant, par mouvement inverse, de mettre ce jardin secret en lumière. Tout se passe comme si l'artiste allait du "compliqué" ou du chargé au dépouillé.

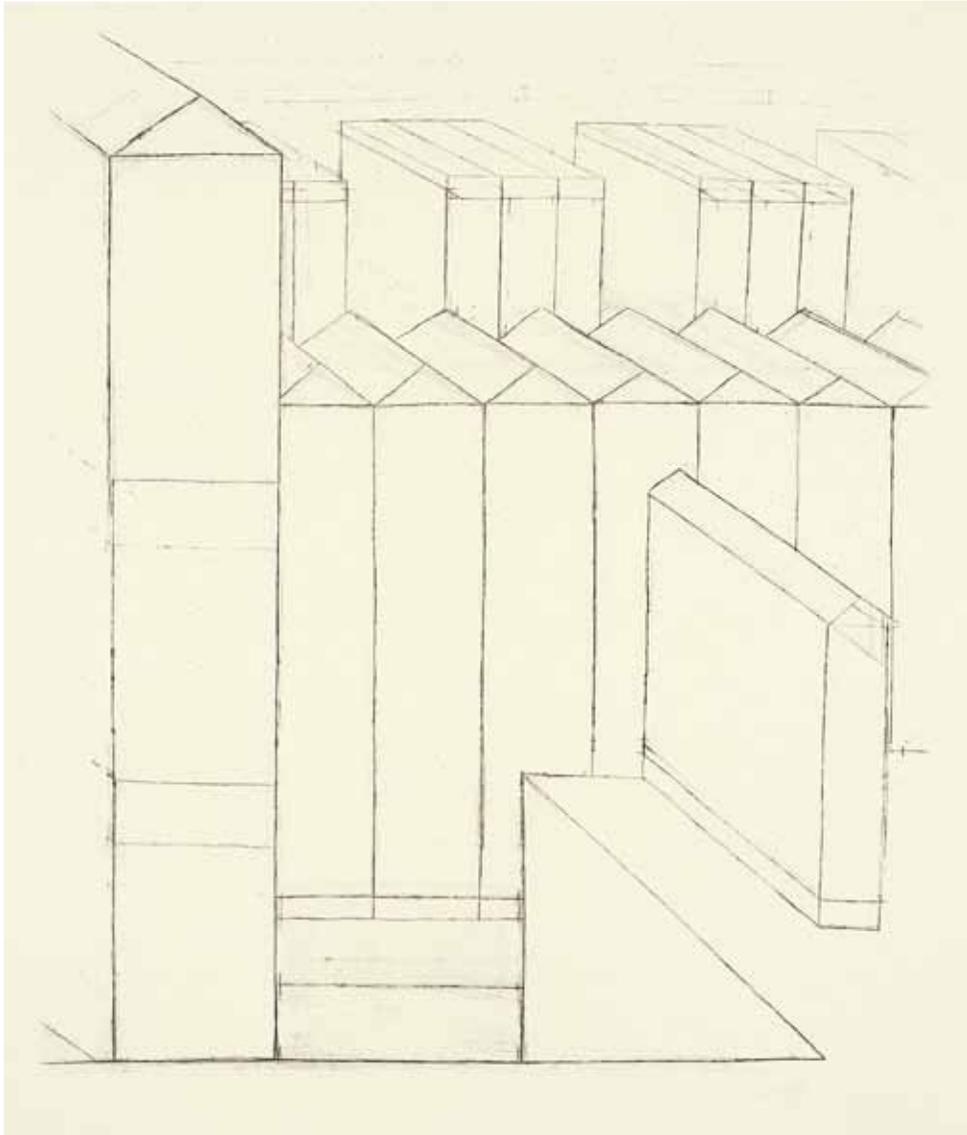
Ainsi en va-t-il de *Haltestelle* (Arrêt, 1998), planche similaire par ses larges traits *Hinter dem Gatter* (Derrière la claire-voie, 1998). À l'arrêt de bus, un couple esquisse un este d'intimité derrière la vitre qui paraît tenir à distance deux observateurs. Il en existe deux réalisations: l'une a son juste poids d'encre, l'autre s'évanouit presque, parce que qu'imprimée comme en "offset" par le fantôme de l'encrage qui persiste sur le rouleau déchargé par une première opération de la presse lithographique; de plus, un réseau de points foncés repousse le spectacle à l'arrière-plan. Manière subtile de "régler" les écarts.

Sous le titre innocent *Bewegung* (Mouvement, 1998), Doris Hoppe a interprété doublement la

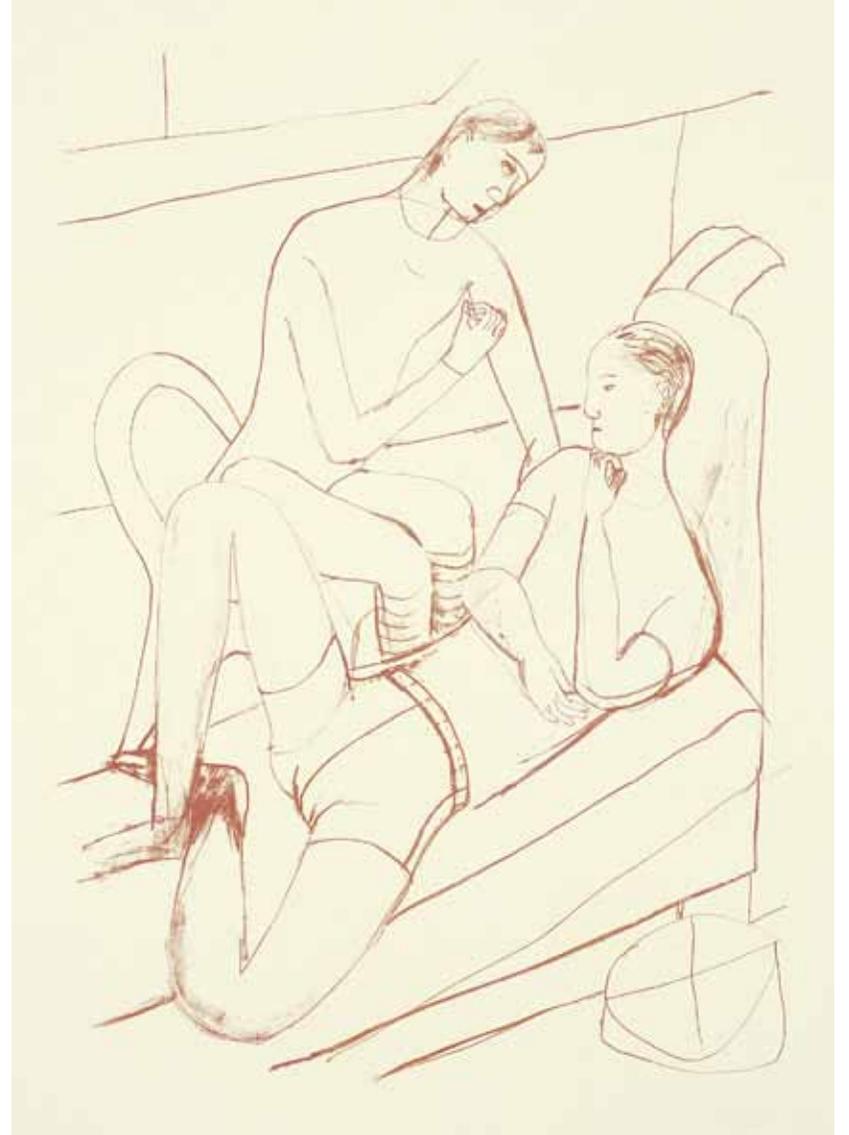
fameuse eau-forte bellifontaine du Maître L. D., *Femme portée par des femmes vers un satyre libidineux* (1547). Une version montre, au pinceau, en ombres chinoises appuyées, le groupe des nymphes, du chien et du faune sur le fond d'un quintuple ondolement de lignes céladon. L'autre exécution détoure le groupe en pointillé sur l'empreinte céladon de la pierre allégée par un motif blanc en zigzag et à points. Dans les deux cas, les protagonistes ont une allure plutôt masculine: "je dessine plus volontiers des hommes, parce qu'ils sont plus simples, plus droits." Jeux de formes ou de significations?

Devant *Zwei Freunde* (Deux amis, 1997), lithographie associant deux jeunes gens nus, l'un assis au chevet pensif de l'autre étendu sur un divan, Doris Hoppe me dira, reprenant l'intitulé: "Beratung (Consultation) est trop actif: plutôt quelque chose de plus passif...". Et qu'en serai-il d'Im Gespräch? "En tout cas pas une discussion importante. Plutôt un demi-sommeil, un rêve, un repos, que quelque chose de problématique. L'artiste affectionne le méditatif, le passif.

De cette disposition réflexive témoigne en 1996 la série des "entretiens" intimes. Sur la couche, où les différences de tailles s'apparient sans s'harmoniser "font cercle" tour à tour *Mère et fille*, *Père et fils*, *Pierre et Clovis*, et surtout *Mère et fils* (réminiscence d'une lecture de Proust, A la recher-



lithographie, 60 x 51 cm, 1997



lithographie, 60 x 43 cm, 1996

che du temps perdu). Doris Hoppe dessine d'une ligne souple les contours de figures épurées, traduisant le regard de soi à soi. Mais le trait chez elle ne fait pas qu'indiquer des enveloppes, il construit parmi les traces encore visibles de repentirs et d'effacements autant les structures intérieures et les relations d'espace. Cette quête d'une arabesque travaillée, de la modulation spatiale, de l' "atmosphère" aussi (l'artiste recourt à ce terme), évoque précisément Matisse et par exemple la dormeuse du **Rêve** (1935), dont la tête repose sur ses bras croisés.

Doris Hoppe, qui connaît cette huile envoûtante, à la perspective étirée, admire "la façon de construire chez Matisse comme chez Beckmann". A regarder **Die Erben** (Les héritiers), 1996, et **Schwimmer** (Nageurs), 1997, elle a également intégré la leçon de Schlemmer et de Meyer-Amden. **Dame mit Spiegel** (Dame au miroir, 1998) repense sur la pierre les motifs de la célèbre **Dame à sa toilette** de Clouet (vers 1560) et suit le mouvement au sein du tableau, soit "le regard qui sort de l'espace grâce au miroir". **Stadt im Wasser** (Ville dans l'eau) et **Häuserkopf** (Tête aux maisons), de 1997, plongent leurs racines dans l'inconscient des **Bains mystérieux** (1934-1935) de Giorgio de Chirico. A l'évidence, "l'histoire de l'art est une source importante" pour Doris Hoppe. Mais son point de départ se situe ailleurs. Elle

"commence par imaginer quelque chose de tout à fait abstrait, puis réalise selon les règles du réel", c'est-à-dire sous les formes et procédés de l'art, discours tout à la fois litotique et surabondant qui permet d'élucider, voire de sublimer à la faveur d'une poétique de l'intériorité et des réalités communes, les rapports que vivent les êtres - et les artistes pris dans le hic et nunc. Peintre et graveur à la pointe sèche, mais aujourd'hui surtout lithographe (tout en explorant la xylographie depuis peu), elle suit en atelier une voie expérimentale où agissent le temps particulier de la production et les incertitudes de l'élaboration imaginaire. Procédant par addition de passages (par exemple cinq pour **Häuserkopf**, dont le réemploi de **Stadt im Wasser**), elle élabore l'étagement des plans, l'expression des compositions et des climats. Elle tire des épreuves en avance ("car je ne sais pas comment ça va continuer"), sur lesquelles elle revient en surimprimant d'autres pierres. De sorte qu'elle ne signe finalement que de minuscules éditions et des variantes formelles ou d'encrage en très petit nombre: des essais - recueillir l'or dans la boue des jours à l'inquiétante étrangeté.

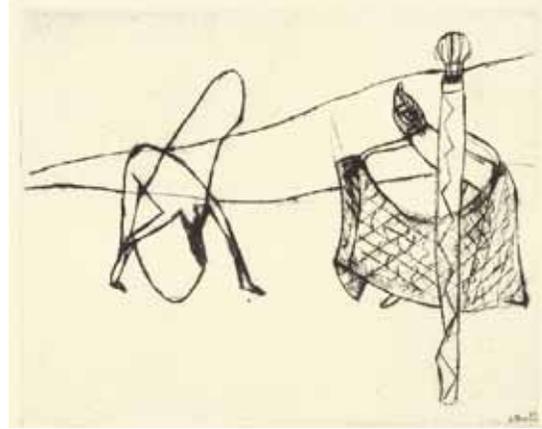
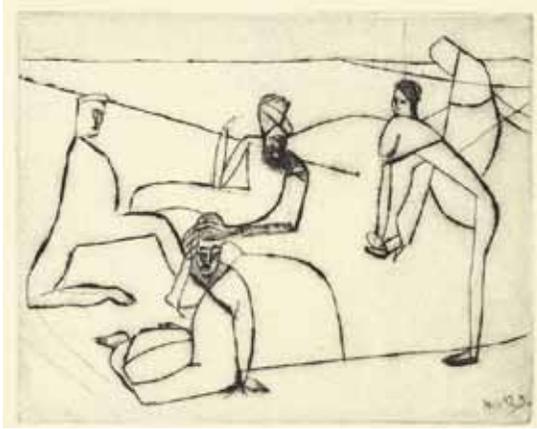
*Rainer Michael Mason, Gravure,  
Cabinet des Estampes, Genève, 1999*

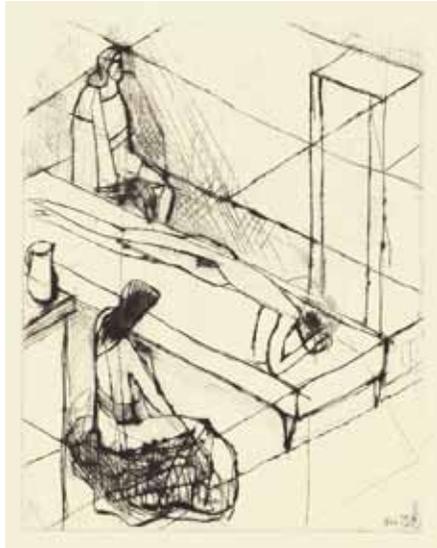


lithographie, 60 x 46 cm, 1996



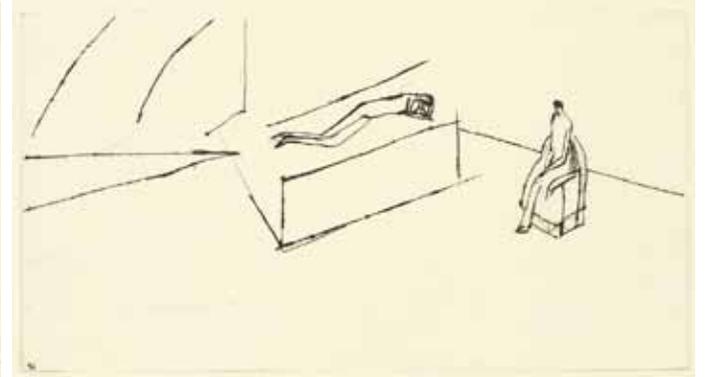
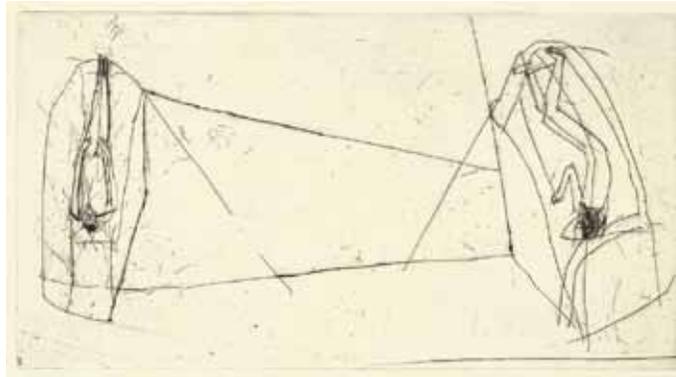
lithographie, 53 x 43 cm, 1996





gravures taille douce, 1992-1997





gravures taille douce, 1994

## DORIS HOPPE

née le 5 septembre 1957

adresse email: [doris\\_hoppe@bluewin.ch](mailto:doris_hoppe@bluewin.ch)

domaine :

> [http://www.manufacturedigitale.com/DORIS\\_HOPPE/DH.html](http://www.manufacturedigitale.com/DORIS_HOPPE/DH.html) <

Vit depuis 1997 à Genève



### Études

- 1977 Abitur (diplôme du lycée), Allemagne
- 1977 - 83 École des Beaux Arts, Berlin (Ouest)
  - > diplôme («Meisterschüler») en section peinture
- 1984 - 85 École des Beaux Arts, Paris
- 1994 - 97 RhoK Academie (Academie voor beeldende Kunsten), Bruxelles
  - > diplôme en arts graphiques avec specialisation en lithographie
- 2004 - 05 Formation en Webdesign, Multimedia et Image de synthèse, Ifage, Genève
  - > Certificats en Webdesign (Flash et html), Multimedia (création de CD Rom en Director, utilisation de Fireworks, Soundforge et Adobe première ) et Image de Synthèse (Studio Max)

### Expériences professionnelles

- 2009 - 10 Assistante de recherche, HEAD (Haute École d'Arts et de Design), Genève
- 2008 - 09 Assistante de recherche, ECAV, (École Cantonale D'Art du Valais), Sierre
- 2007 Enseignement dans la section Multimedia à l'École des Beaux Arts, ALMA, Beyrouth, Liban
- 2006 Fondation de l'association ManufactureDigitale, un projet commercial et artistique  
domaine: [www.manufacturedigitale.com](http://www.manufacturedigitale.com)

## Bourses et Prix

Bourse du DAAD (Deutscher Akademischer Austauschdienst) (1984)

Obtention d'un prix à la Biennale de gravure de Quindao, Chine (2000)

Obtention d'un Prix au concours de gravure sur bois, Ludwigsburg, RFA, (En 2000 et en 2002)

Obtention d'un Prix à la Biennale de gravure de Beijing. Chine (2003)

## Travaux dans des collections publiques

Bayrische Staatsgemäldesammlung, Munic;

Collections des villes de Lemgo, Bad Godesberg et Schieder-Schwalenberg, RFA;

Cabinet des Estampes du Canton de Vaud (Musée Jenisch), Vevey;

Fonds de Décoration de la ville de Meyrin, Genève;

Cabinet des Estampes, Genève;

Fondation pour l'Art et la Culture, Ludwigsburg, RFA;

Galerie d'Art de Quindao, Chine;

Kunstmuseum Reutlingen (Spendhaus);

Centre d'Echanges Culturelles internationales de Chine, Beijing

## Expositions personnelles

- 2011 Institut Français, Bobo Dioulasso, Burkina Faso
- 2010 Lithowerkstatt, Eichstätt, R.F.Allemagne
- 2004 Artists Unlimited, Bielefeld, RFA
- 2003 M.J.C. (maison pour la jeunesse et la culture) Annemasse  
Galerie am Unteren Tor, Bietigheim, RFA
- 2001 Galerie am Hauptplatz, Fürstenfeldbruck, RFA
- 2000 Kunstverein Norden, RFA  
Galerie Kunstof, Aarschot, Belgique
- 1999 «GRAVURE» Cabinet des Estampes, Genève (avec G. Laplanche et A. May) (Catalogue)
- 1997 Stadtgalerie Schwalenberg (Lippe), RFA
- 1996 Galerie Ursula Wiedenkeller, Zürich  
Galerie Alice Toerring, Chateau de Seefeld, RFA  
Villa du Jardin Alpin, Meyrin, Genève
- 1994 Colloquium Galerie, Berlin
- 1993 Galerie Konrad Oberländer, Augsburg, RFA  
Galerie Ursula Wiedenkeller, Zürich
- 1992 Ruine, Genève

## Expositions collectives

- 2009 Druck im Gasometer, Kunstzentrum Triesen, Lichtentein (Catalogue)
- 2008 Printbasel, Basel, (Brochure)  
URDLA, XXX Ailes, Lyon, (Brochure)

- 2007 Xylon, gravures sur bois, Gutenbergmuseum, Fribourg, Suisse
- 2006 Billedgalleri, Haugesund, Norvège  
Galleri Noske, Oslo, Norvège
- 2005 Sandnes Kunstforening, Sandnes, Norvège (Brochure)  
Int. Competition pour la gravure sur bois, Ludwigsburg, RFA (Catalogue)
- 2002 «Montags» Hochschule der Künste, Berlin (Catalogue)  
Remise DeGeWo, Berlin  
«3 x 3» Manoir de Martigny, Martigny, Suisse (Catalogue)  
Exposition du «Internationaler Senefelder-Preis», Klingspormuseum, Offenbach (Main), RFA
- 2001 4e concours de Triennale Internationale de L'Estampe Originale,  
Musée Le Locle (Catalogue)  
«3 x 3 - Exposition en trois actes» neuf artistes de trois cantons  
(Genève - Vaud - Valais), Espace Arlaud, Lausanne
- 2000 Concours de gravure sur bois, Ludwigsburg, RFA (Catalogue)  
Biennale de gravure, Quindao, Chine (Catalogue)
- 1999 Biennale de gravure, Lubin, Pologne (Catalogue)
- 1998 Exposition de gravure, Galerie Ûjpest, Budapest, Hongrie (Catalogue)
- 1997 «Europalette» RHoK Galerie, Bruxelles  
3.Biennale de pointe sèche, Uzice, Yougoslavie (Catalogue)  
8.Biennale de portrait et de l'art graphique (8th INTERBIFEP '97), Rep. Bosnie et  
Herzegovine (Catalogue)  
Exposition de pointe sèche, Vigado Galéria, Budapest, Hongrie (Catalogue)  
Art et espace public, parcours permanents, du fonds de décoration et d'art visuel de l'état de Genève
- 1996 11.Nationale pour le dessin, Augsburg, RFA (Catalogue)
- 1995 2.Biennale de pointe sèche, Uzice, Yougoslavie (Catalogue)  
Exposition Prix Lucas Kranach, Kronach, RFA (Catalogue)
- 1994-97 Participation aux expositions de RHoK à Bruxelles, Leuven et Tervuren, Belgique
- 1994 9.Nationale pour le dessin, Augsburg, RFA (Catalogue)
- 1987 «Pandem» Realismusstudio du NGBK (Neue Gesellschaft für Bildende Kunst), Berlin (Catalogue)

